



Disque

Claire Pelletier se laisse porter par des eaux plus universelles

page F2

Chanson

Manon Bédard ne peut rester loin des planches

page F3

# Séduire en musique

Frédéric De Grandpré a décidé de partager son plaisir de chanter



Imacom, Jessica Garneau

Avec sa nouvelle aventure musicale, Frédéric De Grandpré a «voulu évoquer le côté tuxedo et belle robe, près du feu de foyer, devenir crooner dans une ambiance lounge. «J'ai voulu d'abord et avant tout offrir un album qui mettait en valeur le couple.»



**Pierrette-Hélène Roy**

pierrette-helene.roy@latribune.qc.ca  
SHERBROOKE

Il chante depuis longtemps. Depuis toujours en fait.

Un grand plaisir qu'il a toujours gardé pour lui et pour ceux qui l'entourent, même si la chose n'est pas restée secrète et qu'à cause de sa voix et de son oreille justes, on commençait de plus en plus à l'inviter à certaines émissions comme *Belle et bum*

ou *La fureur*.

Mais, aujourd'hui, Frédéric De Grandpré le très attrayant comédien a décidé de séduire en musique et de partager son bonheur de chanter. De s'accorder peut-être le plus grand plaisir qu'il puisse s'offrir en enregistrant aux disques Passeport un album de Noël intitulé *Un martini pour Noël* composé de onze titres pour mettre dans l'atmosphère du temps des fêtes.

Le producteur et réalisateur de l'album est Marc Racine.

Musiques d'ambiance

D'ailleurs, le titre même de ce premier CD est

évoqueur de l'esprit dans lequel le comédien, lui-même grand amateur de martini, a voulu l'offrir.

«J'ai voulu évoquer le côté tuxedo et belle robe, près du feu de foyer, devenir crooner dans une ambiance lounge. J'ai voulu d'abord et avant tout offrir un album qui mettait en valeur le couple, en évacuant les chansons sacrées et les chansons enfantines.»

Or, en fouillant dans le répertoire, le comédien-chanteur a constaté que peu de chansons en français parlent du couple. C'est ainsi que pour ajouter aux classiques de la chanson populaire comme *C'est l'hiver*, *Promenade en traîneau* ou *Noël blanc* notamment, il a traduit *I've Got My Love To Keep Me Warm* qui est devenu *Noël est encore là* et *I'd Like You For Christmas* qui devient *Toi pour Noël* qu'il interprète avec sa femme, la comédienne Maxim Roy.

«En faisant cela, j'ai essayé de m'amuser le plus possible et j'ai voulu que mon plaisir soit contagieux, en mettant le côté jazz en avant-plan, sans les crécelles et les grelots que l'on trouve habituellement sur les disques de Noël.»

Premier d'une série

Cet album est, en fait, le premier d'une série de quatre pour lesquels Frédéric De Grandpré a signé. Ce disque devrait être suivi dès 2005 d'un autre album qui restera dans le même style jazz et devrait offrir des chansons du répertoire américain que le comédien aura traduites.

Ce deuxième album, qui sera résolument plus personnel, devrait amener l'artiste en tournée de spectacles à travers la province, en lui permettant d'occuper les mois plus calmes d'hiver qu'amène dans sa vie son premier métier d'acteur puisqu'il a bien l'intention de mener en parallèle ces deux carrières.

«Chanter, pour moi, c'est comme un baume, moi qui me casse assez la tête avec les scènes dra-

matiques que j'ai à jouer. J'adore le métier d'acteur mais tout est tellement soumis à plein de facteurs que l'on ne peut pas contrôler. Il y a longtemps que je n'ai pas ressenti ce plaisir à travailler, d'autant plus que c'est un travail qui se rapproche beaucoup plus de ce que je suis vraiment dans la vie. Comme comédien, c'est moi qui suis là mais je suis caché derrière tellement de couches...!»

Jouer un négociateur

C'est ainsi qu'il sera justement, dans la peau de Mac Cloutier, le personnage inspiré du journaliste Claude Poirier dans la série *Le négociateur* qui prendra l'affiche à la fin de janvier au réseau TVA. Une série que le public et les médias attendent avec impatience, mettant ainsi encore plus de pression sur le comédien.

Le tournage l'a obligé, par manque de disponibilité, à abandonner le personnage de bum qu'il assumait dans *Virginie*.

Mais le diffuseur est déjà tellement content de cette première série qu'une suite est prévue pour l'an prochain.

Pendant, le comédien est formel: il ne s'est pas vu dans ce rôle et n'a aucune intention de se regarder.

«Parce que je ne veux pas offrir une caricature de moi-même. Je risquerais de me perdre dans le regard que je porterais sur moi car, on est rarement objectif dans la vision qu'on a de soi-même. D'ailleurs, je ne fais pas ce métier pour me voir à la télé et pour m'admirer, mais parce qu'il me permet d'exprimer mon côté artistique, de faire de belles scènes, de créer de beaux moments et de toucher les gens.»

Or, désormais, le plaisir qu'il vient de découvrir est tellement grand que l'artiste compte bien continuer à toucher les gens en jouant mais également en chantant!

**ELECTRONIQUE**

# INPRO

**GRATUIT!**  
Ensemble de départ

**Incluant:**

- Sac exécutif
- Câble de sécurité
- Souris optique sans fil USB

---

**TOSHIBA Satellite**

**1489\$**  
+ Ensemble de départ  
Quantité limitée

Processeur	Mémoire	Disque dur
Celeron D335 2,8 Ghz	DDR 512 Mo	40 Go
Lecteur optique	Garantie	Connexions
Unité combinée DVD et graveur CD	1 an	Sans fil 802.11g

Écran de 15,4 po WXGA  
Windows XP  
(A70-DD1)

---

**TOSHIBA Satellite**

**1689\$**  
+ Ensemble de départ  
Quantité limitée

Processeur	Mémoire	Disque dur
Intel Pentium 4 3,06 Ghz	DDR 512 Mo	40 Go
Lecteur optique	Garantie	Connexions
Unité combinée DVD et graveur CD	1 an	Sans fil 802.11g

Écran de 15,4 po WXGA  
Windows XP  
(A70-KL1)

---

**TOSHIBA Satellite**

**1999\$**  
+ Ensemble de départ  
Quantité limitée

Processeur	Mémoire	Disque dur
Intel Pentium 4 3,2 Ghz	DDR 512 Mo	60 Go
Lecteur optique	Garantie	Connexions
Graveur DVD multi formats	1 an	Sans fil 802.11g

Écran de 15,4 po WXGA  
Windows XP  
(A70-00V)

---

**TOSHIBA Satellite**

**2299\$**  
+ Ensemble de départ  
Quantité limitée

Processeur	Mémoire	Disque dur
Intel Pentium 4 3,2 Ghz	DDR 512 Mo	80 Go
Lecteur optique	Garantie	Connexions
Graveur DVD multi formats	1 an	Sans fil 802.11g

Écran de 17 po PANORAMIQUE  
Windows XP  
(P30-JC1)

---

**TOSHIBA TECRA**

**2089\$**  
+ Ensemble de départ  
Quantité limitée

Processeur	Mémoire	Disque dur
Intel Pentium M 1,6 Ghz	DDR 512 Mo	40 Go
Lecteur optique	Garantie	Connexions
Unité combinée DVD et graveur CD	3 ans	Sans fil 802.11g

Écran de 15 po  
Windows XP Professional  
(A20-04J)

Centre de service certifié  
**TOSHIBA**  
819-564-2482  
Angle King Est et 11<sup>e</sup> Avenue  
www.inpro.qc.ca



Associated Press

L'AVIATEUR AVANT TOUT LE MONDE

New York était l'hôte, mardi, de toute l'équipe du dernier film du réalisateur Martin Scorsese, *L'aviateur*. L'histoire raconte 20 années dans la vie tumultueuse d'Howard Hughes, le milliardaire, séducteur insatiable, qui est devenu un leader de l'industrie aéronautique mondiale. À la première newyorkaise, Scorsese (deuxième à partir de la droite) était accompagné des vedettes John C. Reilly, Kate Beckinsale, Leonardo DiCaprio et Cate Blanchett. *L'aviateur* prendra l'affiche dans toutes les salles de l'Amérique le 25 décembre.

LE THÉÂTRE  
**GRANADA**  
Salle Sylvio-Lacharité

Pour Noël...  
*faites des heureux*  
Offrez des billets de spectacle  
ou des cartes ciné-club.  
Toute la famille en profitera!

DAN BIGRAS À L'ÉTAT BRUTE



30\$

VENREDI, LE 20 JANVIER À 20 H 30

LES CHARBONNIERS  
DE L'ENFER



25\$

SAMEDI, LE 5 FÉVRIER À 20 H 30

STEFFY SHOCK



24\$

VENREDI, LE 4 MARS À 20 H 30

PIERRE LAPOINTE



30\$

SAMEDI, LE 9 AVRIL À 20 H 30

LES 3 ACCORDS



21\$

SAMEDI, LE 23 AVRIL À 20 H 30

DANIEL LAVOIE



34\$

SAMEDI, LE 7 MAI À 20 H 30

À L'AFFICHE CETTE SEMAINE

CINÉ-CLUB  
DU GRANADA

MONSIEUR IBRAHIM  
ET LES FLEURS  
DU CORAN



LUNDI, LE 20 DÉCEMBRE À 19 H 30

OFFREZ LA CARTE  
CINÉ-CLUB

5 FILMS POUR 20\$

www.theatregranada.com

**LE GRANADA**

THÉÂTRE D'ATMOSPHÈRE  
LE COEUR DU CENTRE-VILLE

BILLETTERIE  
(819) 585-5858

53, rue Wellington Nord, Sherbrooke  
Collaboration LaTribune

# Plus loin vers le large

Claire Pelletier se laisse porter par des eaux plus universelles



Steve  
Bergeron

steve.bergeron@latribune.qc.ca  
SHERBROOKE

Auschwitz. Luis Sepulveda, écrivain de son métier, Chilien de ses racines, trouve une pierre gravée. Quelques mots ont traversé le temps et touchent l'homme de lettres en plein coeur: «J'étais ici et personne ne se souviendra de moi.» Dès lors, il décide que son prochain livre portera sur les inconnus, ces hommes et femmes oubliés qui ont participé sans bruit à l'humanité.

Printemps 2004, Kamouraska. Le compositeur et réalisateur Pierre Duchesne, l'auteur Marc Chabot et la chanteuse Claire Pelletier jassent chanson au bord du fleuve. Ils ont en main *Les roses d'Atacama*, le plus récent Sepulveda. Germe alors l'idée d'un album dédié à ces petites gens qui, sans faire l'Histoire, font don de leur vie au quotidien, autant, sinon plus que les grands de ce monde.

«Il y a un texte extraordinaire dans ce livre, intitulé *Le cimetière des bateaux*. Il parle d'un démolisseur de bateaux qui, avant d'envoyer les navires à la ferraille, les emmène au large et leur fait le récit de toutes leurs traversées, en lisant le journal de bord. Comme une sorte d'accompagnement vers la mort», raconte Claire Pelletier, impressionnée par cette nouvelle inspirée d'un fait vécu.

«Cet homme mène une vie des plus ordinaires, mais il a trouvé une façon de mettre de l'extraordinaire, de la magie dans son existence.»

Ce fut le début d'une douce dérive. Habitée de chansons qui racontent des histoires précises, comme la caverne de Platon ou l'amour entre Abélard et Héloïse, Claire Pelletier s'est laissée porter vers des eaux plus universelles.

Hormis *Le cimetière des bateaux*, son indéfectible parolier lui a imaginé des récits anonymes, où le don de soi se traduit par l'amour, l'amitié, la mémoire, la création. Il a mis une touche de magie dans des thèmes de prime abord banals, comme la danse, le chant, le silence, le nord.

«J'aime travailler avec Marc parce qu'il n'a pas peur de se remettre en question. Il m'arrive de critiquer si j'ai le sentiment que certaines phrases ne seront pas comprises par l'auditeur. Pour cet album, je lui ai demandé beaucoup d'ouverture.»

## Une Björk québécoise

Depuis cette année, Claire Pelletier et Pierre Duchesne ont leur propre studio, baptisé Oui-dire, dans leur nouvelle maison de Bromont. Tous deux avaient envie, cette fois, de s'amuser avec les sons synthétiques et de les opposer aux instruments acoustiques. Un peu comme Björk, explique la chanteuse à la voix de cristal.

«Pas le genre de son qui remplace les musiciens», s'empresse-t-elle de préciser. «Nous voulions casser le folk et le celtique. Quelques instruments anciens demeurent, comme la vielle à roue, mais l'album reste malgré tout très atmosphérique. Quant aux cordes, ce sont les chansons qui les ont imposées.»

Et voilà Pierre Duchesne en route pour Prague, où l'attendaient une trentaine de violonistes et violoncellistes.



Imacom, Jessica Garneau

Avec *Ce que tu donnes*, son troisième album studio, Claire Pelletier a élargi ses horizons, se détachant du folk et des guitares pour intégrer davantage de sons électroniques. «Je suis quand même restée très près des premières maquettes. Pour la chanson *Sans l'oublier*, par exemple, je n'ai fait que deux prises.

Mais pour *Ce que tu donnes*, un duo avec Stephan Eicher qui a donné son titre au nouveau disque, personne n'a eu à traverser l'Atlantique.

«C'est incroyable! On peut faire des duos par Internet maintenant! Nous n'avons eu qu'à envoyer la musique dans un fichier informatisé au studio de Bruxelles où Stephan s'est rendu. Le lendemain matin, le studio nous retournait un fichier avec la prise de sa voix.»

Claire Pelletier a rencontré le Suisse en faisant sa première partie au Zénith de Paris. «On m'avait dit une petite salle intime. Il y avait 4000 personnes! Nous nous sommes rencontrés discrètement dans les loges et je lui ai laissé un de mes disques. Quand l'idée d'un duo a émergé, j'ai tout de suite pensé à lui. Stephan est capable de force dans l'intériorité.»

## Boutade déplacée

Claire Pelletier amorçait la semaine dernière sa tournée de spectacles à Québec, mais l'essentiel aura lieu après les

Fêtes. Elle espère retourner en France dès le printemps. En plus de la Suisse, l'Espagne l'a découverte récemment. «C'est assez fantastique de chanter à Madrid et de s'apercevoir que les gens connaissent les paroles des chansons.»

Elle en profite pour refaire sa profession de foi envers sa maison de gérance, Octant, et son capitaine Stéphane Ferland. La phrase lâchée par Guy A. Lepage à l'ADISQ, «Octant en emporte le vent», lui a paru déplacée. Le départ des humoristes Lise Dion et Jean-Michel Anctil était à la source de cette boutade.

«Que Lise Dion ait voulu donner sa gérance à son chum et à sa fille, c'est légitime. Mais quand on a monté la carrière d'un artiste, je crois que c'est normal d'être peiné par son départ. Ce n'était pas le moment de parler de ça. Une telle blague sur Spectra n'aurait jamais passé. Moi, je suis très bien avec Stéphane.»

**MAINTENANT OUVERT**  
À SHERBROOKE (Rock Forest)

UN PRODUIT 100% VÉGÉTAL

**savon**  
DES CANTONS

La maintenant célèbre savonnerie  
de Magog ouvre au  
4732A, boulevard Bourque,  
pour mieux vous servir.

Vous trouverez sur place tous nos savons végétaux  
thérapeutiques ultra hydratants à l'huile d'olive, mais aussi :

- Des bombes de bain à l'huile d'amande douce et aux fragrances extraordinaires
- Des huiles de massage et de bain pour votre plaisir aux synergies d'huiles essentielles
- Nos sels de bain de la mer morte, toniques ou relaxants, aux huiles essentielles pures
- Nos savons à la glycérine végétale pour toute la famille

Et une foule d'idées cadeaux pour gâter ceux que vous aimez, à commencer par vous-même.

## Nouveau :

Concevez vos propres paniers cadeaux originaux, nous vous les emballerons sur place!

## Démonstration :

Démonstration de fabrication de savon artisanal à l'huile d'olive  
Dimanche  
Le 19 décembre à 14 h.



De gauche à droite : Florence Grimon, Diane Morin, Laurent Grimon et Mario Thériault.

Vous réaliserez tous les bienfaits des cosmétiques végétaux. Problèmes de peau sèche, de peau irritée (eczéma, psoriasis, etc.)?

Passez nous voir, nous vous conseillerons.

Information : 562-8282

L'expérience de  
la détente ultime

Rabais de  
**5\$**  
sur présentation  
de cette annonce.  
Prix rég. 30 \$

L'alternance du chaud et du froid est un concept finlandais qui stimule la circulation du sang tout en augmentant le rythme cardiaque, en plus de renforcer le système immunitaire.

Spa Nordic Station vous accueille et vous initie en douceur et en toute intimité à cette expérience unique.

Authentiquement finlandais... et voluptueusement californien.



285, chemin des Pères à Magog  
(à 1 km de la route 112)

Pour nous joindre  
819.843.5200

## DISQUE

# Incapable de rester loin de la scène

Manon Bédard revient sous les projecteurs avec un nouvel album, *Juste pour le fun*

François Houde  
TROIS-RIVIÈRES

Il y a quelque chose de changé chez Manon Bédard. En mieux. Si la yodelleuse s'est éloignée des feux de la scène pendant un bon moment, c'était peut-être, en somme, pour trouver sa propre lumière. Intérieure, celle-là. «Il n'y a rien qui arrive pour rien», aime-t-elle dire avec son gros bon sens de Saint-Tite.

Il faut revenir un peu en arrière pour comprendre. Manon a été projetée sous la lumière en 1997. Sous l'aile des Productions Guy Cloutier, elle est devenue une sorte de vedette instantanée avec son yodel et les 100 000 exemplaires vendus de ses trois albums qui se sont rapidement succédés. Elle avait beau avoir 27 ans au moment du décollage, le show-business vous révèle à vous-même mieux que n'importe quelle thérapie. Manon était une fille simple, pas terriblement confiante en ses moyens, mais assez candide pour profiter de toutes les occasions de faire ce qu'elle aime le plus dans la vie: chanter.

Le choc est arrivé en 2002, une année difficile marquée par une rupture amoureuse mais surtout par la mort de son père. L'épreuve a frappé fort. Elle a délaissé la musique. «Ça a été un coup dur, avoue-t-elle sans faux-fuyant. J'adorais mon père et son départ a bousculé beaucoup de choses en moi. J'ai senti le besoin de prendre du temps pour répondre aux questions que j'avais par rapport à moi-même.»

«Quand ma carrière a débuté, ça a parti vite. Je n'ai jamais pris le temps de savourer pleinement ce qui s'offrait à moi. Comme tout était de l'inconnu et que j'étais une personne insécure d'avance, j'étais super nerveuse. Le temps de recul des deux dernières années m'a aidée à apprendre à me faire confiance, à accepter ce que je suis, ce que je fais. Ma voix, même, parce qu'on voudrait toujours avoir la voix d'autres artistes qu'on admire, une voix parfaite. J'ai travaillé avec une prof de chant avec qui j'ai essayé d'accepter ma voix comme elle



Le Nouvelliste, archives  
Loin de la scène, Manon Bédard éprouve un grand vide.

entourée par une nouvelle équipe avec Jeff Smalwood comme réalisateur de l'album et André Di Cesare comme producteur. On travaille pour que je trouve ma propre signature.»

## Reprendre pied

Stratégiquement, son dernier-né, *Juste pour le fun*, est une façon de se repositionner dans le milieu dont elle a été absente pendant un bon moment. Dans l'espoir de réaliser dans un avenir rapproché un album qui soit totalement elle, avec des chansons originales. «J'aime faire des interprétations, mais j'ai hâte de chanter mes propres chansons.»

Sur le nouvel album, elle offre une version de *Elle écoute pousser les fleurs*, de Francis Cabrel dont elle dit qu'elle reflète assez bien le type de chan-

sons qu'elle aimerait offrir sur son prochain album. On y dénote une influence cajun et une mélodie qui met bien en valeur les inflexions de sa voix, particulièrement jolie dans la douceur. Manon demeure à proximité de la musique country qu'elle aime manifestement beaucoup.

Pendant son absence des planches, elle a retrouvé l'autre passion de sa vie: les enfants. Elle avait été éducatrice en garderie à Saint-Tite pendant six ans avant de se lancer dans la chanson. Elle a repris ce boulot il y a quelques années et s'y consacre toujours à temps plein à Saint-Hilaire. Mais si la musique lui demandait de nouveau de se consacrer à elle, Manon n'hésiterait pas une seconde: ce sera oui.

«On m'a proposé d'aller chanter pour les troupes canadiennes en Bosnie l'été dernier et j'y suis allée avec Dan Bigras notamment. Là, j'ai vraiment senti de nouveau l'appel de la scène. Dan m'a proposé de chanter dans le Show du Refuge et de par-

ticiper à la chanson *Bring Me to Life*. Ça m'a donné confiance et les commentaires que j'ai eus de filles comme Lulu Hughes ou Luce Dufault m'ont profondément encouragée.»

Ce qui est sûr avec Manon Bédard, c'est que davantage que la musique en elle-même, ce qu'elle adore, c'est le contact avec les gens que permet la scène. «C'est vraiment sur scène que je peux me rendre justice. En studio, je ne suis pas vraiment à l'aise. Quand je quitte la scène après une série de spectacles comme en Bosnie l'été dernier, c'est un deuil: je tombe. Je suis tellement triste. Quand j'en suis loin, le contact avec le public me manque.»

Elle souhaite évidemment que *Juste pour le fun* se vende bien, ce que les premiers chiffres tendent à démontrer, mais surtout, elle voudrait que l'album crée de la demande pour des spectacles. Elle a déjà des contacts en ce sens: Monsieur Pointu l'a prise sous son aile et il espère lui ouvrir les portes de l'Europe. (Le Nouvelliste)



19 DÉCEMBRE À 14H  
Billetterie : 820-1000

Desjardins  
Québec La Tribune énergie 106.1 CHLT630 TVA TELE7

CENTRE CULTUREL  
UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

w.CentreCulturelUdeS.ca  
Stationnement gratuit

152209

CoopTel présente dans le cadre du Grand Prix de la Vallée 18.19.20 février

# le Show CoopTel

**DANIEL BOUCHER** **MICHEL PAGLIARO**

Samedi 19 février, 19h30  
Aréna de Valcourt  
ambiance par BODY GROOVE

Admission 25\$  
Pré-vente 20\$

**OFFRE SPECTACULAIRE CoopTel**

Abonnez-vous à Internet régulier ou haute vitesse et obtenez

**2 mois gratuits!** + **2 billets le Show CoopTel**  
Valeur de 85,90\$ + Valeur de 50,00\$

\* valable du 1<sup>er</sup> décembre 2004 au 22 janvier 2005 sur les abonnements Internet haute vitesse et régulier illimité pour un accès haute vitesse 5Mbits/s réseau ou 3Mbits/s hors-réseau, modem inclus. Détails: www.cooptel.ac.ca

Contactez vos distributeurs d'accès Internet CoopTel :

<b>ASBESTOS</b> 800-361-6666 Solutions informatiques Tél. (819) 874-5170	<b>KATEVALE</b> Services informatiques Paul Coullier Tél. (819) 843-7977	<b>RICHMOND</b> Papeterie 2000 Richmond inc. Tél. (819) 826-5851	Falco inc. Tél. (819) 822-3777 Ord. nationale Tél. (819) 561-3983 Ord. Plus.com Tél. (819) 829-9898 Solutions Réseau Informatiques Tél. (819) 561-1091	<b>ST-ÉLIE</b> Ordinateurs Tél. (819) 565-7373 Web Express Tél. (819) 565-4696
<b>COATICOOK</b> Les Entreprises Informatiques G.B. Tél. (819) 849-4228	<b>LENNOXVILLE</b> Multi-Com inc. Tél. (819) 569-4222	<b>SHERBROOKE</b> CIE Informatique Tél. (819) 822-0045 Coop de l'Université de Sherbrooke Tél. (819) 821-3509	<b>WINDSOR</b> Saison de l'Électronique Luc Pélissier Tél. (819) 845-3130	
<b>COOKSHIRE</b> Info 24/7 Tél. (819) 875-2222	<b>MAGOG</b> SON & Film Tél. (819) 843-6621			

**Desjardins**  
Les Caisses de Sherbrooke

Présentent :

# JOHANNE BLOUIN

en concert avec :  
L'Orchestre symphonique des jeunes de Sherbrooke

Dimanche 16 JANVIER 2005 - 16 h

Centre culturel de l'Université de Sherbrooke  
Salle Maurice-O'Bready

Admission 25\$  
Étudiants 20\$

Billetterie 820-1000 / Fondation CHUS 820-6450

Au profit de :

**FONDATION**  
CENTRE HOSPITALIER  
UNIVERSITAIRE DE SHERBROOKE

PARTENAIRES de l'événement

CENTRE CULTUREL CHLT630 rock déjeune énergie La Tribune TVA TELE7

151053

# NOS SORTIES

## SPECTACLES À SHERBROOKE

**CAFÉ DU PALAIS**  
184, ruelle Whiting, Sherbrooke  
• Ligue d'improvisation L'Abordage le dimanche, 20 h.  
• Hommage à «U2» avec Joshua le mercredi 22 décembre, 22h.  
• «Rastman Vibrations» le mercredi 29 décembre, 21h.  
• «Ruff Edge» le mercredi 5 janvier, 22h.  
Info: (819) 566-8977

**CAFFUCCINO**  
1700, King ouest, Sherbrooke  
• Mike Goudreau & Friends, le dimanche, 19h à 23h.  
Info: (819)821-2346

## CINÉMA-MAISON

### THE LORD OF THE RINGS: THE RETURN OF THE KING - SPECIAL EXTENDED DVD EDITION

(V.F.: Le seigneur des anneaux - Le retour du roi - version longue édition spéciale)  
Drame fantastique de Peter Jackson. Avec Elijah Wood, Viggo Mortensen, Ian McKellen, Sean Astin, Orlando Bloom et John Rhys-Davies.

### COLLATERAL

(V.F.: Collatéral)  
Thriller de Michael Mann. Avec Tom Cruise, Jamie Foxx, Jada Pinkett et Mark Ruffalo.

### I, ROBOT

(V.F.: Les robots)  
Science-fiction d'Alex Proyas. Avec Will Smith, Bridget Moynahan, Bruce Greenwood et Chi McBride.

### THE DOOR IN THE FLOOR

(V.F.: La trappe dans le plancher)  
Drame de Tod Williams. Avec Jeff Bridges, Kim Basinger et Jon Foster.

### WILD AT HEART - SPECIAL EDITION

Drame de David Lynch. Avec Nicolas Cage, Laura Dern, Willem Dafoe et Crispin Glover.



Imacom, archives

### UN PETIT VENT DES FÊTES

D'ici, les Îles-de-la-Madeleine se situent au nord-est de la boussole. Pourtant, le groupe Suroît, qui vient de ce paradis vert perdu dans le golfe, porte le nom d'un vent du sud-ouest. S'ils nous font perdre le nord, les six musiciens du collectif folklorique nous font aussi perdre, en spectacle, quelques calories. Quatre jours avant Noël, les énergiques insulaires, qui servent un buffet celtique, louisianais, traditionnel et populaire, s'amènent au Centre culturel de l'Université de Sherbrooke avec leur accordéon, leur cornemuse, leur djembé, leurs cuillères et leur planche à laver (!) pour tout un party. Mardi, à 20 h. Domino! Les femmes ont chaud!

**CAFUCCINO**  
4257, Boul. Bourque, Rock Forest  
• En spectacle Gwen et Jean-Jacques Beau-champs, le samedi, 19h à 23h.  
Info: (819)563-4555

**COLLÈGE DE SHERBROOKE**  
Salle Alfred-DesRochers  
• Classe de maître en violon donnée par Andrée Azar le lundi 20 décembre, de 17h à 19h30.  
Info: Les Cordes de l'Estrie, (819)822-0815

**PRODUCTIONS LITTORALE**  
138, Wellington nord, 2e, Sherbrooke  
• «Le joyeux péripète de Noël» avec le Choeur Sings-Mêlés, chants libres, le samedi 18 décembre

### THÉÂTRE GRANADA

**Sherbrooke**  
• Le Ciné-Club du Théâtre Granada présente «Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran», le lundi 20 décembre, 19h30.

### SPECTACLES EN RÉGION

**CAFUCCINO**  
219, Principale ouest, Magog  
• En spectacle Paul Shine, le jeudi, de 19h à 23h. Info: (819)868-2225

**LE VIEUX CLOCHER DE MAGOG**  
64, rue Merry Nord, Magog  
• La Volée d'Castors le samedi 18 décembre.  
• Le chanteur Patrick Norman le samedi 8 janvier  
Info: (819)847-0470

**BIBLIOTHÈQUE HASKELL**  
Stanstead  
• «Contes de Noël» par Alain Charpentier, le samedi 18 décembre, 14h.  
InfoP (819)876-2471

### Appel aux diffuseurs...

Le babillard est publié tous les samedis. Envoyez-nous vos suggestions de sorties par courriel à [redaction@latribune.qc.ca](mailto:redaction@latribune.qc.ca) ou par télécopieur au 564-8098, avant midi le mercredi précédant la parution.

## MUSIQUE

### LES ÉTOILES DE NOËL

Artistes variés  
XXL  
**LA BONNE CHANSON DE NOËL**  
Artistes variés  
XXI-21  
**HÔTEL COSTES 7**  
Artistes variés  
Pshent  
**LA TOUR DE BÉBELLES**  
Shilvi  
Petite plume  
**WANT TWO**  
Rufus Wainwright  
David Geffen

## LECTURE

### MOISSON NOIRE 2004

Michael Connelly (présente)  
Rivages thriller  
**LE MAISON DE CARLYLE**  
Virginia Woolf  
Mercure de France  
**LE COCHON SINISTRE**  
Tony Hillerman  
Rivages Thriller  
**PAS DE NOËL CETTE ANNÉE**  
John Grisham  
Robert Laffont  
**CACHEMIRE**  
Mario Bolduc  
Libre expression

# EXPOSITIONS

## MUSÉES

**MUSÉE DE LA NATURE ET DES SCIENCES**  
225, rue Frontenac, Sherbrooke  
• «Au fil des saisons», un rendez-vous entre la nature et la science.  
• «Des loups-marins au pays des madelinots».  
• Le théâtre d'objets interactif «Votre incroyable cerveau».  
Tous les jours pour la période estivale, 10 h à 17 h, sur réservation, pour les groupes. Info: (819) 564-3200

**MUSÉE DES BEAUX-ARTS**  
241, rue Dufferin, Sherbrooke  
• Sculptures d'Andrew Dutkewych.  
• «Allan Edson. Brume et lumière».  
• «Manières et matières», collection du Musée.  
• Visite commentée le mardi à 14 h et le mercredi à 19 h 30.  
Durant la période des fêtes, le Musée fermera ses portes le jeudi 23 décembre, à 17h; il accueillera par la suite les visiteurs les 28, 29, 30 décembre, entre 13h et 17h. Les visites commentées sont suspendues pour cette période. Fermé le 31 décembre, 1er, 2 et 3 janvier. Reprise des activités régulières le 5 janvier.  
Info: (819) 821-2115

**SOCIÉTÉ D'HISTOIRE**  
275, rue Dufferin, Sherbrooke  
• «Sherbrooke 1802-2002, deux siècles d'histoire».  
• «50 ans d'histoire de l'Université de Sherbrooke». Jusqu'au 13 mars 2005  
Mardi au vendredi, 9 h à 12 h, 13 h à 17 h; Samedi, dimanche: 13 h à 17 h.  
Info: (819) 821-5406

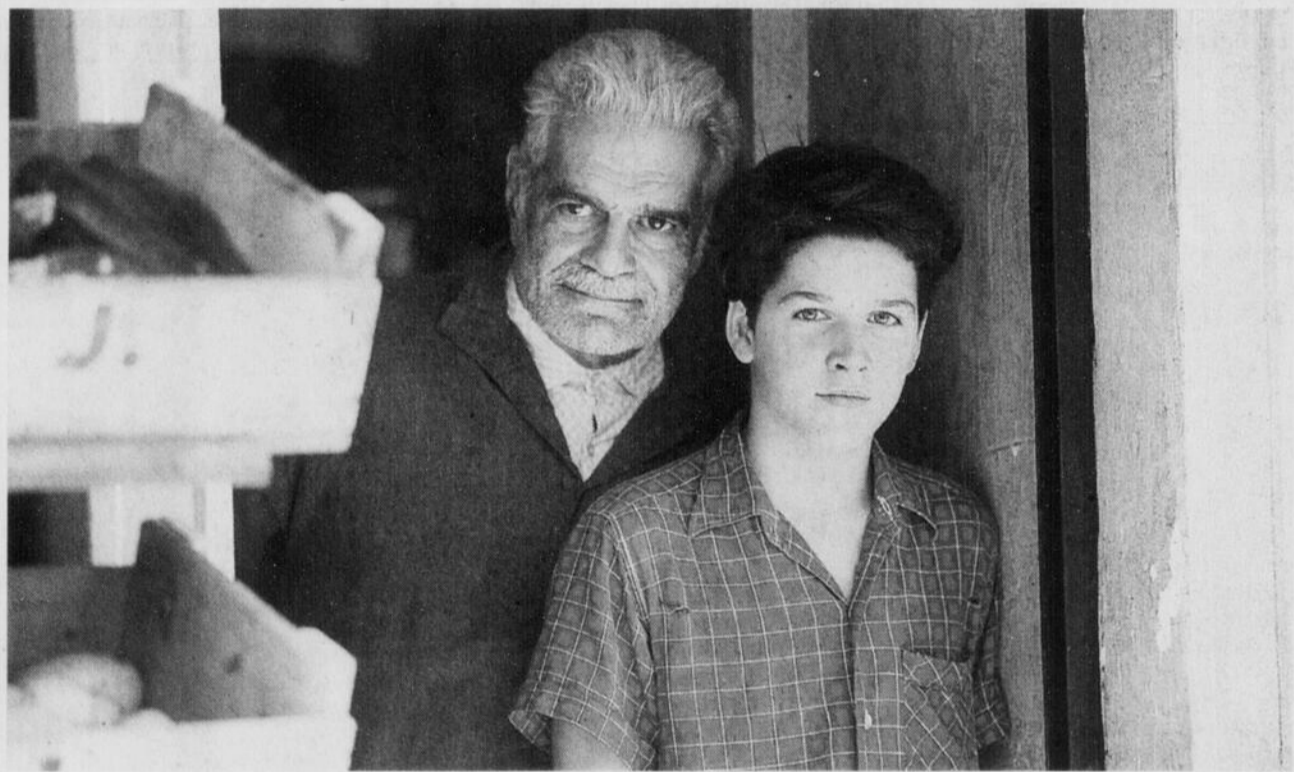
**CENTRE CULTUREL ET DU PATRIMOINE UPLANDS**  
9, rue Speid, Lennoxville  
• Exposition «Bonheur d'hiver 2004». Jusqu'au 19 décembre. Jeudi, vendredi, dimanche, 13h à 16h30.  
Info: (819)564-0409

**MUSÉE BEAULNE**  
96, rue Union, Coaticook  
• «Faites de beaux rêves», exposition sur le thème des vêtements de nuit. Jusqu'au 22 décembre.  
• «Ah! Comme la neige a neigé», exposition du collectif «Les Aquarellistes du lundi». Jusqu'au 30 janvier.  
Du mercredi au dimanche, 13 h à 16 h.  
Info: (819) 849-6560

**MUSÉE DU BRONZE**  
1760, chemin Dunlop, Inverness  
• «Bronze, poésie, papier», collectif portant sur le thème de la poésie.  
• Exposition de bronzes d'Alfred Laliberté, de la série «Coutumes, légendes et Métiers de la Nouvelle-France».  
• La Collection-Édition du Musée du Bronze.  
Tous les jours, 10 h à 17 h (du lundi au vendredi, groupes sur réservation).  
Info: (418) 453-2101

**MUSÉE INTERNATIONAL D'ART NAÏF YVON M. DAIGLE**  
69, chemin Roy, Magog  
• Collection permanente du musée provenant de 22 pays représentant neuf techniques différentes: aquarelle, acrylique sur bois, sur toile, encre sur soie, gouache sur papier, huile sur bois, sur papier, sur toile et sur verre renversé. Jusqu'au 4 mars. Info: (819) 843-2099

**MUSÉE COLBY-CURTIS**  
535, Dufferin, Stanstead  
• Exposition intitulée «Patrimoine frontalier: les 75 ans de la SHS à travers de sa collection», exposition traitant de l'histoire de la Société historique de Stanstead.  
Le Musée sera fermé du 24 décembre au 5 janvier inclusivement.  
Info: (819) 876-7922



### À LA RENCONTRE DE MONSIEUR IBRAHIM

Le titre peut duper, peut faire croire à une fable mystico-islamique guidée, voire pédagogique, mais il n'en est rien. Présenté lundi, à 19 h 30, au Ciné-club du Théâtre Granada, *Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran*, écrit par Éric-Emmanuel Schmitt et réalisé par François Dupeyron (*La chambre des officiers*), est un film magnifique sur l'amitié que développe Momo, un enfant du Paris miséreux des années 60, avec un vieil épicière arabe. Une historiette jolie comme tout, avec des dialogues touchants, un dénouement émouvant et Omar Sharif qui perce l'écran. L'entrée est de 6 \$, mais les étudiants paient un dollar de moins.

**CENTRE CULTUREL YVONNE L. BOMBARDIER**  
1002, avenue J.-A.-Bombardier, Valcourt  
• Exposition «Raymonde April, bifurcations»  
Jusqu'au 20 février  
Mardi au dimanche, 10h à 17h, de même que les mercredis et vendredis, 18h à 21h.  
Info: (450)532-3033

### EXPOSITIONS À SHERBROOKE

**BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE**  
420, Marquette, Sherbrooke  
• «Québec sans frontières», exposition de photographies illustrant un programme de stages dans les pays en voie de développement. Jusqu'au 20 décembre.  
• «École Mitchell-Montcalm», exposition des créations artistiques des élèves inscrits en Art et Culture. Du 21 décembre au 13 janvier.

• Secteur des jeunes: exposition de livres sur le thème de Noël. Jusqu'au 15 janvier.  
• Ateliers et spectacles: pour les 7 à 10 ans, le samedi 18 décembre, à 13h, «Boules de Noël pour le sapin».  
Lundi, jeudi, vendredi, 12 h à 20 h 30; mardi, mercredi, 10 h à 17 h; samedi, dimanche 10 h à 16 h 30.  
Info: (819) 821-5596

**COLLÈGE DU SACRÉ-COEUR (bibliothèque)**  
155, rue Belvédère Nord, Sherbrooke  
• Exposition des oeuvres de Hermance Airoldi, aquarelle, et Célyne Couture-Rodrigue, acrylique, aquarelle et huile. Jusqu'au 21 décembre. Du lundi au vendredi, 8 h 30 à 16 h 30.

**GALERIE LE TRAIT D'ART**  
Promenades King, mail intérieur  
• Exposition des oeuvres de 22 artistes  
Mardi, mercredi, jeudi, vendredi, samedi, 11 h à 17 h. Info: 562-9211

**GALERIE HORACE**  
74, Albert, Sherbrooke  
• Espace 1: «Réalités urbaines», collectif/

**R.A.C.E.**  
• Espace 2: «Histoires», exposition sous forme d'archives visuelles relatant la vie de personnages fictifs, par Marilou Lemmens et Richard lbghy.  
Jusqu'au 19 décembre. Mercredi au vendredi, 12h à 17h; samedi, dimanche, 13h à 17h. Info: (819)821-2326

**MIGNEAULT F M, ATELIER GALERIE L'ÉCOSSAIS**  
160, rue du Québec, Sherbrooke  
• Oeuvres de Yvon Breton, Marcel Delorme, Jean-Pierre Denniss, Stuart Main, Albric Soly, Louis Tremblay.  
Sur rendez-vous. Info: (819) 821-4032

**PIERRE BEVILACQUA GALLERIA 2520**  
2520, boul. de Portland, Sherbrooke  
• Oeuvres de Tom Hopkins, Jacques Payette.  
Sur rendez-vous. Info: (819) 564-6033

**PRESSE BOUTIQUE CAFÉ**  
• «Tribal-abstrait-ancestral», dessins abstraits à l'encre par Stéphane Létourneau. Info: (819) 574-4366

**RAYMOND CHABOT GRANT THORNTON**  
455, rue King Ouest, Sherbrooke  
• Exposition des oeuvres de l'aquarelliste Barbara T. Matthews, de l'artiste-peintre Chantal Simard, et du sculpteur Jacques Mongeau. Jusqu'au 18 décembre.

**SOCIÉTÉ DE GÉNÉALOGIE DES CANTONS-DE-L'EST**  
275, rue Dufferin, Sherbrooke  
• Bibliothèque spécialisée pour la recherche en généalogie et en histoire. Mardi au samedi, 13 h à 17 h; mercredi, 19 h à 22 h. Info: (819) 821-5414

### EXPOSITIONS EN RÉGION

**BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE, GALERIE D'ART**  
351, boul. Saint-Luc, Asbestos

• Exposition des oeuvres de Monic Côté et Marie-Berthe Lefebvre. Jusqu'au 17 janvier.  
Info: (819) 879-2987

**GALERIE ART-MULTI**  
871, rue Main, Ayer's Cliff  
• Exposition des oeuvres de Cheryl Brus Peterson; huiles de LauréAnne Leblond.

**GALERIE D'ART DE DANVILLE**  
52, Daniel-Johnson, Danville  
• Exposition des oeuvres de l'artiste autochtone Ena Greyyes.  
Samedi et dimanche, 12h à 16h.  
Info: (819)839-1414

**PAPIERS CHOISIS**  
197, Chemin du lac d'Argent, Eastman  
• Exposition permanente de photographies de Danville.  
• Exposition thématique «Concerto à quatre yeux», du photographe Jean-François Brière.  
Mardi au dimanche, 13 h à 17 h.  
Info: (819) 839-2990

**FOYERS DU CENTRE CULTUREL DE DRUMMONDVILLE**  
175, rue Ringuet, Drummondville  
• Guide des artistes de la région de Drummondville. Jusqu'au 19 décembre

**GALERIE D'ART L'UMION-VIE**  
174, Ringuet, Drummondville  
• Exposition des oeuvres récentes de David Lafrance. Jusqu'au 22 décembre  
Info: (819)477-5518, poste 225

**RIVERIN-ARLOGOS**  
197, Chemin du lac d'Argent, Eastman  
• «Intérieur avec vue», exposition des oeuvres de Martin Pichette. Jusqu'au 21 décembre. Info: (450)297-4646

**LE THÉÂTRE DES ARTS DE KINGSEY FALLS**  
356, boul. Marie-Victorin, Kingsey Falls (Théâtre des Grands Chênes)  
• Exposition des oeuvres de 75 artistes et

artisans des quatre coins du Québec, les vendredis, samedis et dimanches, jusqu'au 19 décembre.  
Info: (819)363-2760

**GALERIE D'ART DU PRESBYTÈRE DE LAMBTON**  
211, rue Principale, Lambton  
• Peintures, sculptures, articles d'artisanat. Samedi, dimanche 10 h à 16 h.

**CRÉATIO CENTRE D'ARTISTES**  
871, rue Desjardins, Magog  
• Exposition «Corps dévoilés», oeuvres de l'artiste Monique Beaulieu. Jusqu'au 19 décembre  
Jeudi au dimanche, 13h à 17h  
Info: (819)843-8200

**GALERIE D'ART DOROTHÉE DUFOUR**  
542, rue Lacasse, Magog  
• Oeuvres de Dorothée Dufour et reproduction des «Grands maîtres».  
Info: (819) 868-2459

**MAISON DE LA CULTURE**  
900, rue du Lac, Marbléton  
• Exposition de photos avec le Club Photo de Sherbrooke «Les quatre saisons de Dudswell» à travers plus de 60 photographies. Tous les jours, 9 h 30 à 17 h 30. Info: (819) 887-6093

**GALERIE D'ART-SALON DE THÉ AU GRENIER DE GIFE**  
330, chemin de la Rivière, North Hatley  
• Exposition de peintres québécois et européens (France, Italie, Russie). Vendredi, samedi, dimanche, 11h à 17h.  
Info: (819)842-4440

**GALERIE JEANNINE BLAIS**  
102, Main, North Hatley  
• Exposition d'art naïf, sculptures de bronze et gravures.  
Ouvert 7 jours/semaine, de 10h à 17h. Fermé les 25 décembre et 1er janvier.

**SOCIÉTÉ D'HISTOIRE ET DE GÉNÉALOGIE DU VAL-SAINT-FRANÇOIS**  
106, route 222, Racine  
• Exposition «Oui-Allô», réalisée et présentée qui retrace l'histoire de la téléphonie. Info: (450) 532-2805

**CENTRE D'ART DE RICHMOND**  
1010, Principale nord, Richmond  
• «Lumière sur mes saisons», exposition des oeuvres de Nancy Asselin, peintre sur verre. Jusqu'au 18 décembre.  
Mardi et mercredi, 13h à 17h, et sur rendez-vous  
Info: (819)826-2488

**ESPACE CULTUREL DRAINVILLE**  
980, rue Saint-Joseph, Valcourt  
• L'horlogerie au Québec et à Valcourt.  
• Sculptures de Normand Toupin.  
Mercredi au vendredi, 13 h à 17 h.

**MAISON-LAPLANTE: GALERIE LE HANFANG**  
280, 9e Avenue, Weedon  
• Oiseaux naturalisés.  
• Hommage à Doris Lussier, alias Père Gédéon, né et enterré à Fontainebleau. Mardi au vendredi, 10 h à 16 h; samedi 11 h à 16h; sur réservation le dimanche.  
Info: (819) 877-5124

**ATELIER D'AV**  
55, rue Bellevue, Saint-Nicéphore  
• «Les Grandes Baigneuses», oeuvres sculptées. Jeudi au lundi, 10 h à 18 h.  
Info: (819) 394-2962

**SITE PATRIMONIAL DE SAINT-JACQUES-DE-LEEDS**  
Saint-Jacques-de-Leeds  
• Revivez les années 1800 à 1850 en compagnie de Mary McKillop, Agnes McKenzie et Mary Wilson, du mercredi au dimanche, de 10 h à 17 h.

VINS

# Cidres de glace: à Québec d'agir!



**Jacques Benoit**  
jbenoit@lapresse.ca  
Collaborateur

Créé au Québec il y a moins d'une quinzaine d'années, le cidre de glace s'est hissé au tout premier rang des produits artisanaux.

Son prestige est devenu tel, dans ce court laps de temps, que ses producteurs le commercialisent essentiellement en demi-bouteilles (375 millilitres), qu'ils vendent, sans difficulté, 20 dollars et plus.

Véritable locomotive, il entraîne avec lui tous les autres produits alcoolisés de la pomme, dont les cidres tranquilles et mousseux, lesquels, ensemble, ont compté pour 67 % des ventes de boissons artisanales du Québec faites par la SAQ de juillet 2003 à juillet 2004.

Ces succès risquent, hélas, de n'être qu'un feu de paille.

Beaucoup de producteurs de cette boisson originale craignent en effet qu'elle connaisse le même sort que celui des cidres tranquilles et mousseux, après leur légalisation en 1979.

Il y eut alors, rappelons-le, un véritable engouement pour le cidre, de sorte que n'importe qui se mit à produire n'importe quoi...

Résultat, le cidre devint réputé pour les maux de tête invraisemblables que certains causaient, et toute l'industrie s'effondra aussi rapidement qu'elle s'était constituée.

Or, déjà, on observe des pratiques douteuses – et même carrément condamnation – chez certains producteurs de cidres prétendant de glace.

L'un d'eux, par exemple, rehausse le degré alcoolique par chaptalisation (cela consiste à ajouter du sucre au moût) et, pis encore, une fois la fermentation terminée, il en ajoute de nouveau, cette fois pour rendre son produit sucré...

On peut ajouter qu'au moins l'un des produits en question est vendu par la SAQ.

Vrai ou faux? Toujours est-il que, selon la rumeur, il y aurait même du cidre de glace d'élaboré à partir de concentrés de jus de pomme importés de l'étranger.

Bref, tout cela est possible parce qu'il n'existe pas de législation visant à réglementer la production. Autrement dit, comme pour les cidres tranquilles et mousseux autrefois, n'importe qui peut



Le Château Rauzan-Ségla, vu par le designer montréalais Jean Gladu.

faire n'importe quoi.

Que faire?

C'est un cas bien précis où l'État se doit d'intervenir. Que ce soit par le truchement du ministère de l'Agriculture, ou par celui du ministère du Développement régional et économique – peu importe.

Québec a même déjà en main un projet de règlement, qui engloberait tous les types de cidre, qu'a élaboré l'Association des cidriculteurs du Québec, avec la participation de la SAQ.

Comme l'ont fait la France, l'Espagne, l'Italie, le Portugal, etc., pour les vins par le moyen de leur système d'appellations contrôlées, le Québec se doterait ainsi d'une véritable législation, protégeant cette richesse que sont ses cidres de glace.

Il faut souhaiter que cela soit fait le plus tôt possible, avant que les pratiques répréhensibles se soient davantage répandues.

## Montréal Passion Vin

Événement prestigieux, la troisième édition de Montréal Passion Vin a vu défiler, cette année encore, nombre de producteurs réputés.

Voici donc, comme on a commencé à le voir samedi dernier, quels autres vins furent goûtés à cette occasion.

La Bourgogne était représentée par un de ses vins blancs les plus réputés, le

Corton Charlemagne Bonneau du Martray, dont son propriétaire, Jean-Charles le Bault de la Morinière, a fait déguster six millésimes (1992, 1985, 1993, 1997, 2001 et 2002).

Vins amples, au boisé très bien marié au fruit, ce sont les trois derniers – les



plus jeunes, aux saveurs pleines d'éclat – qui m'ont semblé les plus séduisants.

Fausto Maculan, de la Vénétie, défendait les couleurs de l'Italie. Le samedi 27 novembre au midi, avec un rare sens de l'autodérision, il se moqua de ce qu'était autrefois la viticulture italienne. «Quand ce n'était pas du vinaigre, c'était bon!» lança-t-il.

Il fit goûter cinq vins, dont, en blanc, le Ferrata Sauvignon Chardonnay 2003, très marqué par le Sauvignon blanc, et en même temps flatteur. Et puis, au dessert, un vin blanc liquoreux, très riche, aux notes de cire, de fruits confits, le Veneto

IGT 2000 Acinobili, élaboré avec un cépage local – le Vespaïola.

Des trois rouges, le plus remarquable était le Veneto IGT 1997 Fratta, élaboré avec du Cabernet Sauvignon et du Merlot, un peu austère, distingué et serré en bouche.

Maison de Californie très ancienne, Beaulieu Vineyard présenta quatre vins. Le Carneros 1999 Chardonnay, très et même trop boisé à la californienne, puis trois millésimes (1991, 1997 et 1994) de sa cuvée prestige Napa Valley Cabernet Sauvignon Georges de Latour. Le 1991, moyennement corsé, était souple et velouté, le 1997 encore marqué par son boisé, alors que le 1994, plus retenu au plan olfactif que le 1997, l'éclipsait par son harmonie, son boisé désormais parfaitement fondu dans l'ensemble.

Enfin, Bordeaux, avec le Sauternes Château d'Yquem le vendredi, se réserva le samedi la part du lion... Car, en bref, l'événement se termina par la dégustation de trois séries de bordeaux rouges.

Cela commença par un vin d'appellation Margaux plus réputé que jamais, le Château Rauzan-Ségla, dans trois millésimes (2000, 1990 et 1986), dont le plus accompli, à mon sens, était le 1990, évolué, assez tertiaire, comme on dit, et en même temps distingué.

Suivaient trois millésimes (2000, 1998 et 1995) du nouveau premier grand cru classé de Saint-Emilion Château Angéus, que présenta son propriétaire Hubert de Bouard. C'est un vin monumental et un véritable velours liquide en 2000, dans le même style, mais en un peu moins ample pour le 1998, et puis un peu iodé et assez austère dans le cas du 1995.

Le feu d'artifice prit fin avec six vins de la famille Moueix, dont le célèbre Pomerol Château Pétrus 1989, très dense, très large, mais encore tout d'un bloc.

Les autres vins que fit déguster Christian Moueix, fils du fondateur Jean-Pierre Moueix, étaient les suivants.

D'abord, le Pomerol 2001 Latour-à-Pomerol, élégant, moyennement corsé, auquel succéda, plus dense, plus gras, le Pomerol 1999 Château Hosanna.

Même style pour ce qui est du Pomerol 1998 Château Lafleur-Pétrus, charnu, séduisant, mais avec un petit quelque chose de plus élégant. Suivait le Pomerol 1995 Château Trotanoy, en partie évolué, un brin austère, que le 1990 Château Magdelaine, complexe, mariant les fruits secs et les fruits rouges, éclipsa.

Puis, il y eut le Pomerol 1989 Château Pétrus, à attendre encore au moins quatre ou cinq ans...

## Un vin rouge

Vin toujours égal à lui-même, le Premières Côtes de Blaye 2001 Château Haut-Bertinerie, du Bordelais, au beau bouquet dominé par des nuances de fruits rouges et un boisé de qualité, l'est de nouveau dans ce millésime. Moyennement corsé, équilibré, ses tannins sont fins, distingués.

Mais il faudra attendre la réouverture de l'ensemble des succursales de la SAQ...

S, 710038, 25,10\$, ★★★ \$\$\$, à boire, 2-3 ans.

- ★ - Vin correct;
- ★★ - Bon;
- ★★★ - Très bon;
- ★★★★ - Excellent;
- ★★★★★ - Exceptionnel;
- (★) - Égale une demi-étoile.

### La règle

- Plus d'étoiles que de \$, le vin vaut largement son prix.
- Autant d'étoiles que de \$, il vaut son prix.
- Moins d'étoiles que de \$, il est cher ou même très cher.
- C indique qu'il s'agit d'un vin «courant» vendu dans la plupart des succursales, et S désigne les vins «spécialité», en vente uniquement dans un nombre limité de succursales.
- Le nombre d'années figurant après la note indique le potentiel de garde approximatif à partir de maintenant.

## Les recettes des compagnies d'arts d'interprétation en hausse au pays

Presse Canadienne  
OTTAWA

Les recettes totales des 642 compagnies d'interprétation sans but lucratif au Canada ont fait un bond de plus de 10 pour cent de 2001 à 2003. C'est ce que révèle Statistique Canada qui ajoute que la fréquentation au cours de cette période est demeurée inchangée dans l'ensemble.

Une certaine croissance a cependant été observée chez les jeunes grâce à leur enthousiasme croissant pour la musique, la danse, le théâtre, et même l'opéra. Plus de 3,8 millions de jeunes ont assisté à quelque 13 500 représentations l'an dernier dans les quatre grandes disciplines, soit le théâtre, la musique, la danse et l'opéra. Ils ont représenté un peu plus du quart de l'assistance totale.

Le nombre de représentations destinées aux jeunes a augmenté de 8,6 pour cent, tandis que l'assistance a progressé de 11,7 pour cent depuis 1999.

Dans l'ensemble, les compagnies d'arts d'interprétation ont produit 45 600 représentations l'an dernier. Elles ont attiré 14,8 millions de spectateurs, soit moins que le sommet de 15 millions atteint en 1993.

Les recettes de ces compagnies ont atteint 602 millions \$ en 2003, soit un bond de 10,7 pour cent par rapport à 2001, la dernière année d'enquête.

L'assistance et les recettes gagnées ont augmenté pour les compagnies de théâtre, de danse et d'opéra, mais elles ont diminué pour les compagnies de musique.

Dans l'ensemble, 300 compagnies ont déclaré des pertes totalisant 12,2 millions de dollars.

En 2003, les compagnies de danse ont accumulé un déficit de 706 000 \$ et les compagnies d'opéra, de 431 000 \$.

**ÉRABLIÈRE DOYON**

**PARTY DU JOUR DE L'AN**

**31 décembre DISCO**

**Ce soir on danse**

Prix d'entrée : 15 \$  
Avec buffet chaud et froid en fin de soirée

\* Entrée pour soirée seulement 6 \$

**Réservez dès maintenant!**

**(819) 346-0852**

256, rue du Domaine, Ascot Corner

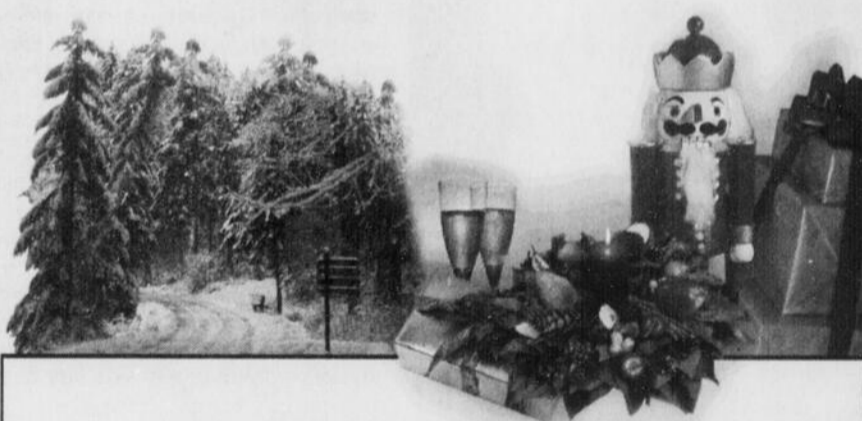
**NOUVEAU**

*J'ai le plaisir de vous servir maintenant au*

*Centre de Beauté*

*Mundo Cabello*

(819) 346-1133  
952, rue King Ouest, Sherbrooke



Quoi faire ou offrir dans le temps des fêtes?



Des idées pour vous en page C13 de ce journal

La Tribune

*Splendeurs à*

**Saint-Marc de Venise**

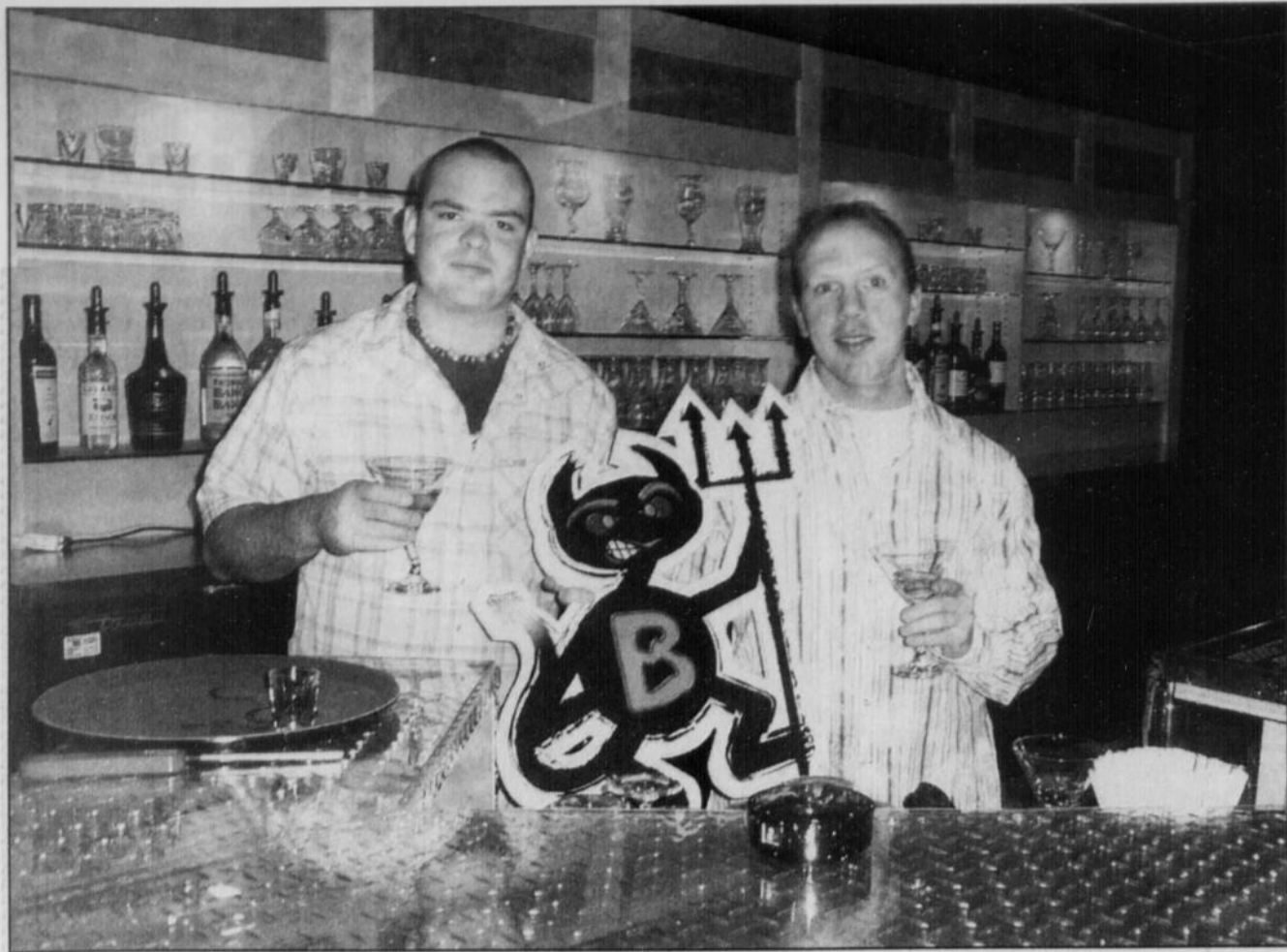
**Le samedi 18 décembre 2004 à 20 h**

~ Schütz  
~ de Rore  
~ Gabrieli  
~ Monteverdi

Dir. musicale : François Panneton  
avec trombones, orgue et violoncelle

Information : (819) 346-2343

Église Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours • 871, rue de l'Ontario, Sherbrooke • Note : Les portes de l'église seront ouvertes à compter de 19 h 15. • 20 \$ / pré-vente 15 \$



La Tribune, Ronald Martel

### LE PUB BELZÉBUTH INAUGURÉ À LAC-MÉGANTIC

Les deux «bons diables» Frédéric Michaud et Michel Tardif ont procédé à la flambée officielle (!) pour inaugurer le nouveau pub Le Belzébuth, de style «urbain-lounge», qui promet des soirées endiablées, les vendredis et samedis durant toute l'année. Les deux compères ont adopté l'ancien local du «Manoir», et plus récemment du «Jack Warren Pub», voisin du restaurant Le Morrison, en plein centre-ville de Lac-Mégantic. Ils veulent aller jusqu'à instaurer un nouveau rythme, une nouvelle ambiance, pour inciter les jeunes à revenir dans leur ville natale et dans leur région, afin de s'y installer pour de bon, comme eux viennent de le faire.

### EN BREF

#### La crème des disques-jockeys

Le DJ Huggies n'est pas le roi des couches sans fuite, mais l'un des maîtres canadiens des platines. Celui qui fait les soirées transpirantes au Maysen Pub de Sherbrooke se classe actuellement 7e au Smirnoff Vinyl Warriors, la première compétition nationale des disques-jockeys résidant au pays.

Plus de 85 *scratcheurs* ont fait parvenir leurs mixages originaux sur le site de la boisson à la vodka. C'est maintenant au tour des amoureux des pistes de danse de voter pour leur favori, d'ici le 28 février prochain.

Si l'espoir local maintient sa place parmi les dix premiers, il pourra ensuite être l'un des trois rois couronnés par un jury de professionnels pour offrir une prestation en direct à Toronto en mai 2005. Le grand gagnant, qui sera nommé le soir même, représentera plus tard le pays lors d'une confrontation internationale.

Luc Girard, qui frotte les vinyles au bar L'Évasion de Victoriaville, est aussi dans la course.

Pour évaluer leurs performances, on doit visiter le [www.mysmirnoff.ca](http://www.mysmirnoff.ca).

#### Dino L'Espérance

Dans le but d'aider Dino l'Espérance à poursuivre son dur combat contre la maladie, l'album *De César à Dino... L'Espérance* est mis en vente grâce à une collaboration entre les Productions Gilbert Fournier et les disques Foug, Buzz Communications, Peter Ranello

Productions, QuébecPop.com, Simon Mallette graphiste, C2C Communications et Studio Zip.

C'était il y a un peu plus d'un an, le 30 novembre 2003. Le milieu du spectacle était sous le choc alors qu'en plein 40e anniversaire de *Jeunesse d'aujourd'hui*, Dino L'Espérance, alias le grand César de César et ses Romains, annonçait qu'il était atteint d'un sévère cancer de la gorge.

Depuis, sa santé se détériorant considérablement, il ne peut plus travailler.

C'est pour l'aider dans sa lutte contre la terrible maladie que l'album *De César à Dino... L'Espérance* est mis en vente au coût de 10 \$ plus taxes.

On peut se le procurer par téléphone en composant, sans frais, le 1-877-392-1112 ou également par internet au [www.quebecpop.com/DinoLesperance](http://www.quebecpop.com/DinoLesperance).

#### Art à offrir

Les salons d'artistes se suivent et se ressemblent dans la période des cadeaux. Au tour des bricoleurs de beauté de North Hatley d'exposer leur travail de l'année à la bibliothèque du village. Des tableaux, de l'art naïf, des miroirs, des meubles, de la poterie, des bijoux et des anges en vitrail y sont en vente, prêts à être emballés. L'exposition se poursuivra jusqu'au 30 décembre prochain et peut être visitée, du mardi au vendredi de 10 h à 12 h 30, les mercredis soirs de 18 h 30 à 20 h 30 et les samedis de 10 h à 15 h.

Ceux qui tiennent absolument à mettre des paires de bas de laine et des râpes à fromage sous le sapin sont mieux d'aller se faire voir ailleurs...

# La route gourmande

Réservez-vous un plaisir de la vie!

## LES VICTORINES DU LAC, une expérience savoureuse pour tous les sens!



Le nouveau chef des Victorines, James Stearns.

Le nouveau chef des Victorines, James Stearns, est natif de Lac-Mégantic et a oeuvré comme chef dans plusieurs grands hôtels et Relais et Châteaux à travers le Canada et l'Europe. Sa vaste expérience se traduit à travers la recherche et le mariage des saveurs, l'originalité des produits employés, la précision des cuissons, la finesse des sauces et le bon goût de la présentation.

La table des Victorines du Lac se dit gastronomique et s'efforce quotidiennement avec simplicité de vous offrir un repas soigné et abondant. Au menu cet hiver, le bison régional (notre spécialité régionale) se retrouve sur notre carte régulièrement en compagnie du canard du Lac-Brome, du saumon frais de l'Atlantique, du turbot, du poulet, du porc et du boeuf de qualité supérieure.

La salle à manger «ISABO» offre un décor champêtre victorien chaleureux avec une vue majestueuse sur le lac Mégantic complétant à merveille la qualité de l'hébergement offert dans les 15 chambres décorées de façon distinctives.

Des forfaits sont aussi disponibles où vous pouvez joindre à votre savoureux repas une ou plusieurs nuitées et des activités variées. Des certificats-cadeau sont disponibles et peuvent ainsi remplir agréablement vos bas de Noël.

**La route gourmande**  
Réservez-vous un plaisir de la vie!

**Gagnez un certificat-cadeau d'une valeur de 115\$ échangeable aux « VICTORINES DU LAC »**

NOM .....

ADRESSE .....

CODE POSTAL ..... TÉL. ....

Remplissez le coupon de participation et retournez-le à :  
La Tribune, CONCOURS «La route gourmande»  
C.P. 2450, Sherbrooke, (Québec), J1J 4H3

Le tirage aura lieu le mercredi 22 décembre 2004 à 12 h

Prière de réserver à l'avance au 1 866 494-6904  
Pour plus de détails, voir [www.victorines.qc.ca](http://www.victorines.qc.ca).

**Auberge du petit sabot**

Spécialités :  
Roast beef et  
filet mignon

Brunch du  
dimanche  
déjeuner-dîner  
10 h à 14 h

10, rue Cochrane, Compton,  
Johane et Roger Leroux  
835-9090

- Salle de réception  
- Salle de conférence  
- Chambres à louer 126816

**Restaurant DA LEONARDO**

**20 ans!**

Pâtes maison  
Cuisine italienne

**563-1277**  
332, rue Marquette  
Sherbrooke  
Stationnement à l'arrière dès 17 h

**RESTAURANT Lady of the Lake**

La chaleur d'un rêve, les saveurs de la Méditerranée

**Les in & out du Lady out 2004 in 2005**

Les 31 décembre 2004 et 1<sup>er</sup> janvier 2005

7 services pour marquer le passage vers 2005 avec les rythmes suaves de notre band qui vous accompagneront subtilement à travers la nouvelle année.

7 services à partir de 49 \$  
Soirée seulement 10 \$

RÉSERVEZ TÔT

Consultez le site pour connaître les détails de cette table d'hôte hors du commun.  
Fine cuisine méditerranéenne • [www.bistolady.com](http://www.bistolady.com)

125, ch. Plage des Cantons • Magog (819) 868-2004

**Venez célébrer avec nous la nouvelle année!**

**Restaurant L'ANCRAGE**

Party du nouvel an le 31 décembre.  
Souper gastronomique de la Saint-Sylvestre.  
Musique « live » avec le groupe Black Jack.  
Danse et mousses à minuit.  
Buffet gastronomique, 1<sup>er</sup> janvier

(819) 843-6521

1150, Principale Ouest, Magog (Auberge l'Étoile sur le lac)

MiAM!

...que dire d'autre?

**LA FALAISE ST-MICHEL**  
[www.falaisestmichel.com](http://www.falaisestmichel.com)  
(819) 346-6339

**Victorines du Lac**

Petit paradis sur les rives du lac Mégantic

Souper table d'hôte 5 services à partir de 27 \$

Forfait à partir de 145 \$/personne

Réservations  
Tél.: 1-866-494-6904  
[www.victorines.qc.ca](http://www.victorines.qc.ca)  
1886, route 161 Sud, chemin Woburn, Lac-Mégantic

Réservez tôt pour vos activités des fêtes,

l'Auberge Hatley Relais & Châteaux

est l'endroit magique pour vos célébrations!

325 CHEMIN VIRGIN, NORTH HATLEY  
819 842 2451 • 1 800 336 2451  
[WWW.AUBERGEHATLEY.COM](http://WWW.AUBERGEHATLEY.COM)

**restaurant Le Mi-Vallon**

Bar Les Terrasses

Savourez la qualité

- Déjeuner santé - Dîner ensoleillé  
- Menu du soir - Fruits de mer

4857, boul. Bourque Rock Forest

Pour réservation et livraison 823-7909

RESTAURANT

# Bienvenue chez Pierre Jean Jase



**Evelyne Leblanc**  
evelyne.leblanc@latribune.qc.ca  
SHERBROOKE

Le Café Pierre Jean Jase, c'est bien plus que du café expresso, allongé ou cappuccino. C'est toute une variété de bons petits plats cuisinés à la façon maison avec une touche d'originalité et ce, à partir de produits de qualité puisés à même le terroir régional.

Sur la Rue Montréal, Pierre Jean Jase fait office de véritable institution dans le paysage, où il a pignon sur rue depuis plus d'une vingtaine d'années. À l'intérieur, le décor sans prétention se fait coquet, chaleureux et simple créant une ambiance à la fois familiale et conviviale. Sur les murs, sont suspendues les oeuvres d'un artiste local, un différent chaque mois.

La cuisine à aire ouverte permet aux clients d'épier les cuistots pendant qu'ils préparent leur plat. Et dans cette confection, rien n'est préparé d'avance, à la chaîne ou acheté tout fait. Tout est cuisiné sur place, des desserts aux menus principaux en passant par les soupes, vinaigrettes et mayonnaises. Certains mets plus longs à réaliser sont préparés la veille ou le matin même, mais règle générale, tout est cuit au fur et à mesure sous les yeux des clients. C'est plus long avant d'obtenir son repas, mais c'est aussi bien meilleur que du réchauffé.

Le restaurant offre ainsi un menu abordable. Il est à la fois simple, original et varié comprenant des sandwichs, des soupes, des omelettes, des pizzas européennes, des salades, des déjeuners traditionnels, mais aussi typiques de l'endroit. Le soir, les assiettes prennent des allures de bistro avec des frites servies avec mayonnaise maison, des hamburgers fins et des chiens chauds français qui peuvent être dégustés avec une bière ou une coupe de vin. Ce menu laisse aussi place à la nouveauté avec ses spéciaux du jour à toute heure de la journée.

## Plus qu'un gagne-pain

Pour la nouvelle propriétaire en poste depuis trois ans, Caroline Pfeuty, la vie ne pouvait offrir meilleur emploi et surtout meilleur lieu pour faire ce qu'elle aime. En fait, la jeune femme de 28 ans en doit une à deux copines qui travaillent au salon de coiffure adjacent au coquet petit café. Ce sont elles qui ont prévenu Caroline que l'ancienne propriétaire désirait se départir de l'endroit.

«Tout s'est conclu rapidement. Au moment d'acheter, j'avais le goût d'être à mon compte et j'envisageais sérieusement de m'associer avec quelqu'un. Donc dès que j'ai su que le café était à vendre, j'ai sauté sur l'occasion. Je ne pouvais la laisser passer», raconte, enthousiaste, Caroline qui



La propriétaire du joli petit Café Pierre Jean Jase de la rue Montréal à Sherbrooke, Caroline Pfeuty, accueille les clients dans une ambiance chaleureuse et familiale pour insuffler à ces journées parfois moroses un peu de soleil.

a ainsi acquis le restaurant avec son conjoint, Marc-Étienne Pelletier.

Le Café Pierre Jean Jase se veut d'abord et avant tout un restaurant de quartier où la clientèle est composée en majorité d'habitants, mais surtout de gens désirant manger santé et savoir ce qui se retrouve dans leur assiette. «La clientèle est hétéroclite. Par contre, c'est un peu comme une petite famille, les gens se connaissent et se saluent. Pour la plupart, je sais ce qu'ils aiment, ce qu'ils détestent et parfois même ce qu'ils vont prendre. Lorsqu'il y a quelqu'un de nouveau, je le repère presque aussitôt», souligne la jeune propriétaire, rappelant que le restaurant est sans fumée jusqu'à 14 h 30 tous les jours.

Cette proximité avec ses clients, c'est ce qu'elle préfère et l'empêche de penser à agrandir son restaurant. En fait, Caroline Pfeuty ne cesse de calculer sa chance depuis trois ans de pouvoir faire à la fois ce qu'elle aime et de le réaliser dans une telle ambiance. «Je me sens vraiment privilégiée d'avoir ce café! À la base, c'est mon gagne-pain, mais en

réalité, c'est bien plus que cela. C'est le plus beau travail! Jamais, je ne l'échangerais contre un job à 60 000\$. Jamais!» lance-t-elle joyeusement.

Caroline Pfeuty laisse aussi beaucoup de place à son personnel dans le restaurant. «Depuis trois ans, je me suis bâtie une belle équipe. Chacun a sa couleur, s'entraide et chacun met sa touche dans le café. Je laisse beaucoup de place à la création», dit

Caroline. Durant la période des Fêtes, le café ferme deux semaines.

**Café Pierre Jean Jase**  
550, rue Montréal  
Sherbrooke.  
829-5927

## RECETTE DU CHEF

### Potage du verger à la Pierre Jean Jase

- 30 ml (2 c. à soupe) de beurre
- 2 pommes tranchées finement
- 4 pommes de terre tranchées finement
- 1 poireau émincé
- 1 oignon tranché finement
- 1 branche de céleri tranchée finement
- 1,5 litre (6 tasses) de bouillon de poulet
- 1 pincée de muscade
- 1 pincée de cannelle
- sel et poivre au goût
- 75 ml (1/3 tasse) de crème 15 %.

Faire fondre le beurre dans une casserole. Y incorporer les pommes, les pommes de terre, le poireau, l'oignon et le céleri, et faire revenir les légumes de 5 à 8 minutes à feu doux, sans qu'ils ne prennent de couleur. Ajouter le bouillon, la muscade et la cannelle. Saler et poivrer. Amener à ébullition et réduire la chaleur pour laisser mijoter par la suite environ 30 minutes ou jusqu'à ce que les légumes soient tendres. Passer les légumes au mélangeur jusqu'à consistance homogène. Remettre dans la casserole et ajouter la crème. Laisser mijoter 2 ou 3 minutes pour réchauffer. Garnir de feuilles de persil au moment de servir. Donne huit portions.

Les spectacles

**LE VIEUX CLOCHER**  
1974-2004

**Magog**

64, rue Merry Nord, Magog  
Rés.: (819) 847-0470

**CE SOIR**

**La Volée d'CASTORS**

Samedi 18 décembre

[www.vieuxclocher.com](http://www.vieuxclocher.com)

TQS 1+1 LaTribune

**Festi rock de Richmond**  
Quatrième édition

Un concours pour les groupes de musique francophone parrainé par le groupe Venus 3

Visitez notre site  
**Festirock.ca**

Inscription jusqu'au 4 février 2005

Les Amis de la musique  
1010, rue Principale Nord, Richmond  
[www.centredartderichmond.ca](http://www.centredartderichmond.ca)

Informations: (819) 826-2488

*Equi Vox chante*

**Carmina Burana**  
de Carl Orff

*des oeuvres de Brahms et Schubert*

*EquiVox et les voix d'hommes, membres du chœur de l'Orchestre symphonique de Montréal*

*Eglise St-Praxède, 35 rue Larocque, Bromptonville.*

*11 mai 2006 à 20h.*

*entrée : 20\$, balcon 25\$*

*Informations : 819-562-0133 ou 819-562-3151*

*Billets en vente maintenant*

RESTAURANT  
**VILLAGE VIETNAMIEN**

Pour vivre l'expérience de la cuisine vietnamienne raffinée

Du mardi au dimanche dès 17 h  
Permis d'alcool

**185, rue Alexandre Sherbrooke 566-7494**

Joyeux Noël!

RESTAURANT DA FRANCESCO  
Table d'hôte des fêtes (4 services)

- Bruschetta californienne au fromage Gorgonzola
- Bocconcini al Pomodoro
- Crevettes glacées à la lime et graines de pavot
- La soupière du chef
- L'assiette de pâtes
- Linguine ou capellini Pescatore
- Émincé de magret de canard à l'orange
- Carré d'agneau au miel et au romarin
- Filet de saumon grillé aux graines de sésame et sauce à l'aneth
- Dessert, café, thé ou tisane inclus
- L'assiette de fromage et son verre de Porto

Pour une soirée réussie dans une atmosphère typiquement italienne (poss. de groupe)

Pour réservation :  
4664, boul. Bourque  
Rock Forest  
(819) 564-0666

Nos hôtes : Serge, Carole et toute l'équipe

*Splendeurs à*

**Saint-Marc de Venise**

ENSEMBLE VOCAL ALFONSO

**Le samedi 18 décembre 2004 à 20 h**

~ Schütz  
~ de Rore  
~ Gabrieli  
~ Monteverdi

Dir. musicale : François Panneton avec trombones, orgue et violoncelle

Information : (819) 346-2343

Église Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours • 871, rue de l'Ontario, Sherbrooke • Note : Les portes de l'église seront ouvertes à compter de 19 h 15. • 20 \$ / pré-vente 15 \$

# Messes de Noël

La Tribune vous présente l'horaire des messes de Noël de la région. Une référence que nous souhaitons utile à nos lecteurs.

Paroisse	24 décembre	25 décembre	Paroisse	24 décembre	25 décembre	Paroisse	24 décembre	25 décembre
ASBESTOS Saint-Isaac-Jogues	16 h 15, 19 h, minuit	10 h	LEFEBVRE Sainte-Jeanne-d'Arc	22 h	aucune	SAINT-LUDGER-DE-FRONTENAC Saint-Gédéon	21 h	10 h 30
ASCOT CORNER Saint-Stanislas	19 h, 22 h	10 h 30	LINGWICK Sainte-Marguerite	21 h	aucune	Saint-Robert	16 h	aucune
AUDET Saint-Hubert	21 h 30	aucune	LYSTER Sainte-Anastasia	20 h, minuit	aucune	Saint-Ludger-de-Frontenac	23 h	aucune
AUSTIN Saint-Austin	21 h	aucune	MAGOG Saint-Jean-Bosco	19 h, minuit	9 h 30	SAINT-MALO	19 h 30	aucune
AYER'S CLIFF Saint-Barthélemy	20 h, minuit	11 h	Sainte-Marguerite-Marie	16 h 30, 19 h	11 h	SAINT-MARTINE-DE-COURCELLES	20 h	aucune
BARNSTON Saint-Luc-de-Barnston	20 h	10 h	Saint-Patrice	18 h, 20 h, 22 h, minuit	11 h	SAINT-MATHIAS-DE-BONNETERRE	22 h	aucune
BEAULAC St-Charles-Borromée	21 h 15	aucune	Saint-Pie-X	19 h, minuit	9 h	SAINT-MÉTHODE	20 h, minuit	aucune
BEEBE PLAIN Sainte-Thérèse-de-l'Enfant-Jésus	22 h	10 h 30	MANSONVILLE Saint-Cajetan	23 h	aucune	SAINT-NICÉPHORE	16 h, 18 h, 20 h, 22 h, minuit	11 h
BÉTHANIE Très-Saint-Enfant-Jésus	21 h	aucune	MARICOURT Sainte-Marie-d'Ely	22 h	aucune	SAINTE-PERPÉTUE	21 h	aucune
BISHOPTON Saint-Clément	21 h 30	aucune	MARSTON Saint-René-Goupil	21 h 30	aucune	SAINT-PIE-DE-GUIRE	minuit	aucune
BLACK LAKE Saint-Désiré	19 h, minuit	aucune	MARTINVILLE Saint-Martin	21 h 30	aucune	SAINT-PIERRE DE BROUGHTON	minuit	aucune
BONSECOURS Notre-Dame-de-Bonsecours	19 h 30, minuit	aucune	MILAN Saint-Ambroise	22 h	aucune	SAINT-RÉMI-DE-TINGWICK	minuit	aucune
BROMPTONVILLE Sainte-Praxède	16 h, 20 h, minuit	10 h	NANTES Notre-Dame-du-Bon-Conseil	21 h	aucune	SAINT-ROMAIN	23 h	11 h
BURY Saint-Raphaël	19 h	aucune	NORBERTVILLE Saint-Norbert	20 h	aucune	SAINT-ROSAIRE	22 h	11 h
CHARTIERVILLE Décollation-de-Saint-Jean-Baptiste	19 h 30	aucune	NORTH HATLEY Sainte-Élisabeth	19 h 30, minuit	aucune	SAINT-SAMUEL	22 h	aucune
COATICOOK Saint-Edmond	19 h, 21 h	aucune	NOTRE-DAME-DES-BOIS	19 h 30	aucune	SAINT-SÉBASTIEN	22 h	10 h 30
Saint-Jean-l'Évangéliste	16 h, 19 h, minuit	aucune	NOTRE-DAME-DE-HAM	19 h	aucune	SAINT-VALÈRE	20 h	10 h
Saint-Marc	20 h 30	10 h	NOTRE-DAME-DU-BON-CONSEIL	16 h, minuit	10 h 30	SAWYERVILLE Notre-Dame-du-Saint-Rosaire	20 h	aucune
COLERAINE Saint-Joseph	21 h	aucune	OMERVILLE Saint-Jude	20 h, minuit	10 h 30	SCOTSTOWN Saint-Paul	minuit	aucune
COMPTON Saint-Thomas-d'Aquin	19 h 30	10 h	PIOPOLIS Saint-Zénon	19 h 30	aucune	SHERBROOKE Saint-Michel	19 h, 21 h 30, minuit	10 h
COOKSHIRE Saint-Camille-de-Lellis	19 h 30	10 h	PLESSISVILLE Notre-Dame-de-Fatima	22 h	10 h 30	Christ-Roi	16 h	10 h 30
DANVILLE Sainte-Anne Au Carmel	16 h, 20 h, minuit	10 h 30	Sainte-Calixte	16 h, 19 h 30, minuit	aucune	Coeur-Immaculé-de-Marie	19 h, minuit	aucune
DAVELUYVILLE Sainte-Anne-du-Sault	19 h 30, minuit	9 h 30	Saint-Pierre Baptiste	22 h 30	aucune	Immaculée-Conception-de-la-Bienheureuse-Vierge-Marie	20 h, minuit	10 h
DISRAELI Sainte-Luce	19 h, 21 h, minuit	10 h	Notre-Dame-de-Lourdes	23 h	aucune	La-Résurrection-du-Christ (Rock Forest)	16 h, 19 h, 20 h, 22 h, minuit	10 h
DIXVILLE Saint-Mathieu	21 h	aucune	Sainte-Sophie	21 h	aucune	Marie-Médiatrice	16 h, 19 h, 21 h, minuit	10 h 30
DRUMMONDVILLE Christ-Roi	16 h, minuit	aucune	Saint-Phileas-de-Villeroy	20 h	aucune	Marie-Reine-du-Monde	21 h	10 h
Immaculée-Conception	16 h 30, 19 h 30, minuit	11 h 15	PONTBRIAND	20 h, minuit	aucune	Notre-Dame-de-la-Merci (Rock Forest)	20 h	8 h
Saint-Frédéric	16 h 30, 19 h 30, minuit	11 h	PRINCEVILLE Saint-Eusèbe	19 h 30, minuit	11 h	Notre-Dame-de-l'Assomption	16 h, 19 h	aucun
Saint-Jean-Baptiste	18 h, 21 h, minuit	11 h 15	RACINE Saint-Théophile	20 h, minuit	aucune	Notre-Dame-de-Liesse (Deauville)	20 h, minuit	10 h
Saint-Joseph	16 h, 19 h, minuit	10 h	RICHMOND Sainte-Bibiane	19 h, 21 h anglais, minuit	10 h 30	Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours	16 h, 19 h, 20 h, minuit	11 h
Saint-Majorique	19 h 30	aucune	ROBERTSON	22 h	aucune	Notre-Dame-de-Protection (Fleurimont)	16 h, 19 h, 21 h 30, minuit	10 h 30
Saint-Philippe	19 h, 21 h	10 h 30	SACRÉ-COEUR-DE-MARIE	20 h	aucune	Précieux-Sang (Ascot)	19 h	minuit
Saint-Pie X	16 h, 22 h	10 h	SAINT-ADOLPHE	19 h	aucune	Saint-Antoine-de-Padoue (Lennoxville)	19 h	10 h 30
Saints-Pierre et Paul	18 h, 20 h, minuit	11 h 15	SAINT-ADRIEN	22 h	9 h 15	Saint-Boniface	16 h, 19 h, 21 h, minuit	aucune
Saint-Simon	19 h, minuit	aucune	SAINT-ALBERT	20 h	aucune	Saint-Charles-Garnier	16 h, 19 h, 20 h 30, 22 h, minuit	11 h 30
Sainte-Thérèse	16 h 30, minuit	10 h 30	SAINT-ANNE-DE-LA-ROCHELLE	minuit	aucune	Saint-Élie-d'Orford	16 h, 19 h, 20 h 30, 22 h, minuit	11 h 30
DURHAM SUD Saint-Fulgence	19 h 30, minuit	9 h 30	SAINT-ANNE-DE-LA-ROCHELLE	minuit	aucune	Saint-Esprit	16 h, 19 h, 22 h 30	aucune
EAST ANGUS Notre-Dame-de-la-Garde	16 h	aucune	SAINT-ANTOINE-DE-PADOUE	19 h 30, minuit	11 h	Sainte-Famille	minuit	10 h
Saint-Louis-de-France	19 h, 23 h	10 h 30	SAINT-ADRIEN	22 h	9 h 15	Saint-François-d'Assise	16 h 15, 19 h, 22 h	10 h 15
EAST BROUGHTON Sacré-Coeur-de-Jésus	20 h, minuit	10 h 45	SAINT-ALBERT	20 h	aucune	Saint-Jean-Baptiste	19 h 30, minuit	10 h 30
EASTMAN Saint-Edouard	20 h, 22 h	11 h	SAINT-ANNE-DE-LA-ROCHELLE	minuit	aucune	Saint-Jean-de-Brébeuf	aucune	10 h 30
FITCH BAY Saint-Ephrem	minuit	aucune	SAINT-ANNE-DE-LA-ROCHELLE	minuit	aucune	Sainte-Jeanne-d'Arc	19 h, minuit	10 h
FONTAINEBLEAU Saint-Raymond-de-Pennafort	22 h	aucune	SAINT-ANNE-DE-LA-ROCHELLE	minuit	aucune	Saint-Joseph	19 h, minuit	11 h
HAM-NORD Le foyer Saints-Anges	17 h	aucune	SAINT-ANNE-DE-LA-ROCHELLE	minuit	aucune	Saint-Patrick	20 h	10 h 30
Saints-Anges	minuit	10 h	SAINT-ANNE-DE-LA-ROCHELLE	minuit	aucune	Saint-Roch	16 h, 17 h 30, 19 h, 20 h 30, 22 h, minuit	10 h
INVERNESS Saint-Athanase	22 h	aucune	SAINT-ANNE-DE-LA-ROCHELLE	minuit	aucune	Très-Saint-Sacrament	20 h	aucune
JOHNVILLE Notre-Dame-de-la-Paix	19 h 30, minuit	aucune	SAINT-ANNE-DE-LA-ROCHELLE	minuit	aucune	SOUTH BOLTON Saint-Thomas-Apôtre	19 h	10 h
KINGSCROFT Saint-Wilfrid	22 h	aucune	SAINT-ANNE-DE-LA-ROCHELLE	minuit	aucune	STANSTEAD Sacré-Coeur	19 h, 22 h	10 h 30
KINGSEY FALLS Saint-Aimé	16 h, minuit	aucune	SAINT-ANNE-DE-LA-ROCHELLE	minuit	aucune	STOKE Saint-Philémon	19 h, minuit	9 h 30
KINNEAR'S MILLS	19 h	aucune	SAINT-ANNE-DE-LA-ROCHELLE	minuit	aucune	STORNOWAY Saint-Alphonse	20 h 30	aucune
L'AVENIR	19 h 15	10 h 45	SAINT-ANNE-DE-LA-ROCHELLE	minuit	aucune	STRATFORD Saint-Gabriel	16 h, minuit	aucune
LAC MÉGANTIC Notre-Dame-de-Fatima	19 h	aucune	SAINT-ANNE-DE-LA-ROCHELLE	minuit	aucune	THETFORD MINES Saint-Jean-de-Brébeuf	22 h	aucune
Sainte-Agnès	16 h, 19 h 30, minuit	10 h	SAINT-ANNE-DE-LA-ROCHELLE	minuit	aucune	Notre-Dame-de-la-Présentation	18 h 30	10 h 30
Saint-Jean-Vianney	20 h	aucune	SAINT-ANNE-DE-LA-ROCHELLE	minuit	aucune	Saint-Alphonse	19 h 30, minuit	aucune
LA PATRIE Saint-Pierre	22 h	aucune	SAINT-ANNE-DE-LA-ROCHELLE	minuit	aucune	Saint-Maurice	20 h 30	aucune
LAC DROLET Saint-Samuel	19 h	9 h	SAINT-ANNE-DE-LA-ROCHELLE	minuit	aucune	Saint-Noël-Chabanel	20 h, 22 h	aucune
LAMBTON Saint-Vital	22 h	aucune	SAINT-ANNE-DE-LA-ROCHELLE	minuit	aucune	Sainte-Marthe	19 h, 22 h 30	aucune
LAURIERVILLE Sainte-Julienne	19 h 30, minuit	aucune	SAINT-ANNE-DE-LA-ROCHELLE	minuit	aucune	TINGWICK Saint-Patrice	minuit	10 h 30
LAWRENCEVILLE Saint-Laurent	18 h 30, 22 h 30	aucune	SAINT-ANNE-DE-LA-ROCHELLE	minuit	aucune	VAL ALAIN Saint-Edmond	20 h	aucune
			SAINT-ANNE-DE-LA-ROCHELLE	minuit	aucune	VALCOURT Saint-Joseph	16 h 30, minuit	10 h
			SAINT-ANNE-DE-LA-ROCHELLE	minuit	aucune	VAL-RACINE Saint-Léon-le-Grand	minuit	aucune
			SAINT-ANNE-DE-LA-ROCHELLE	minuit	aucune	VICTORIAVILLE Notre-Dame-de-l'Assomption	19 h 30, 21 h 30, minuit	9 h
			SAINT-ANNE-DE-LA-ROCHELLE	minuit	aucune	Saints-Martyrs-Canadiens	18 h 30	11 h
			SAINT-ANNE-DE-LA-ROCHELLE	minuit	aucune	Saint-Paul-Apôtre-de-Chesterville	minuit	10 h
			SAINT-ANNE-DE-LA-ROCHELLE	minuit	aucune	Sainte-Famille	19 h 30	10 h 15
			SAINT-ANNE-DE-LA-ROCHELLE	minuit	aucune	Saint-Gabriel-Lalemant	19 h, 21 h	10 h
			SAINT-ANNE-DE-LA-ROCHELLE	minuit	aucune	Sainte-Victoire	19 h 30, minuit	10 h 30
			SAINT-ANNE-DE-LA-ROCHELLE	minuit	aucune	Saint-Christophe d'Arthabaska	18 h, 21 h, minuit	10 h 30
			SAINT-ANNE-DE-LA-ROCHELLE	minuit	aucune	WARWICK Rés. Villa du Parc	16 h	aucune
			SAINT-ANNE-DE-LA-ROCHELLE	minuit	aucune	Foyer Étoile d'Or	18 h	aucune
			SAINT-ANNE-DE-LA-ROCHELLE	minuit	aucune	Sainte-Élisabeth	22 h 30	aucune
			SAINT-ANNE-DE-LA-ROCHELLE	minuit	aucune	Saint-Médard	19 h 30, 21 h 30, minuit	11 h
			SAINT-ANNE-DE-LA-ROCHELLE	minuit	aucune	WATERVILLE	19 h 30, minuit	aucune
			SAINT-ANNE-DE-LA-ROCHELLE	minuit	aucune	WEEDON Saint-Janvier	19 h, minuit	aucune
			SAINT-ANNE-DE-LA-ROCHELLE	minuit	aucune	WICKHAM Saint-Jean	16 h 30, 19 h 30, minuit	9 h 30
			SAINT-ANNE-DE-LA-ROCHELLE	minuit	aucune	WINDSOR Saint-Gabriel-Lalemant	19 h	aucune
			SAINT-ANNE-DE-LA-ROCHELLE	minuit	aucune	Saint-Philippe	16 h, minuit	10 h
			SAINT-ANNE-DE-LA-ROCHELLE	minuit	aucune	WOBURN Saint-Augustin	21 h 30	aucune
			SAINT-ANNE-DE-LA-ROCHELLE	minuit	aucune	WOTTON Saint-Hippolyte	20 h, minuit	10 h 30
			SAINT-ANNE-DE-LA-ROCHELLE	minuit	aucune			

ARTS VISUELS

# Carmelle Gardner impressionne en France



**Gilles Besmargian**  
gilles.besmargian@latribune.qc.ca  
VICTORIAVILLE

peintre Carmelle Gardner de Trotter Mills dans les Bois-Francis vient d'arracher l'argent au Grand prix international des créateurs du siècle, à Chambéry-La-Ravoire.

L'exposition regroupait 130 peintres et sculpteurs de 14 pays dont la France. Au total, 350 oeuvres étaient exposées au grand public : 310 toiles et 40 sculptures. Pour l'occasion, Mme Gardner avait emporté dans ses bagages des scènes d'hiver et d'automne. Faut-il préciser que la responsable de l'événement, Mme Fougiroud, a demandé à l'artiste de n'accrocher au mur que ses deux tableaux très

colorés de scènes d'automne.

Invitée à Arts-Inter par l'entremise d'une amie parisienne rencontrée lors des expositions dans la région de Cannes, Isabelle Huard, la peintre sylvifranche est revenue enchantée de son dernier périple.

«C'est extraordinaire. J'ai vendu quelques peintures dont une au consul de la Suisse en France qui possède une collection de 160 toiles, rien de moins. J'ai été la première artiste canadienne de qui il se procurait un tableau. Il m'a demandé par ailleurs, poursuit Carmelle Gardner, de lui faire parvenir mon c.v. Qui sait...»

L'événement culturel a aussi permis à la résidente des Bois-Francis de rencontrer un des rédacteurs de la prestigieuse revue française *L'Univers des arts*. Encore là, qui sait..., confie-t-elle à *La Tribune*. Elle a aussi reçu de la mairie de la commune une plaque commémorative.

Outre le certificat attestant qu'elle avait remporté la médaille d'argent, Mme Gardner n'a pas encore reçu cette dernière. Elle lui sera remise dans le cadre d'une cérémonie lors de la prochaine exposition qui aura vraisemblablement lieu du côté de Divonne-Les-Bains, en juin 2005.

Après des médailles de bronze aux expositions internationales auxquelles elle a participé en France, en 2002 et 2003, l'artiste



La Tribune, Gilles Besmargian

Artiste peintre des Bois-Francis, Carmelle Gardner (à gauche) est photographiée en compagnie de la responsable de l'exposition Arts-Inter, Grand prix international des créateurs du siècle, à Chambéry-La-Ravoire, Mme Fougiroud. À l'arrière, des toiles de l'artiste.

## Le contentieux à la Galerie Beaverbrook pourrait laisser des marques

Chris Morris (PC)  
FREDERICTON

La dispute qui oppose depuis des mois la Galerie d'art Beaverbrook, de Fredericton, et les deux fondations qui en sont les principaux bailleurs de fonds risque de laisser des marques qui seront difficiles à effacer.

Les coûts des démarches juridiques des trois parties impliquées dans le dossier — la galerie et les fondations Beaverbrook britannique et canadienne —, s'élèvent jusqu'à maintenant à environ 1,5 million \$, a indiqué lundi Vincent Prager, un fiduciaire de la Fondation Beaverbrook du Canada.

La propriété d'environ 200 tableaux d'importance valant au moins 100 millions \$ est au centre du litige. Les trois parties revendiquent la propriété des oeuvres.

Le musée, qui les abrite depuis des décennies, soutient qu'elles lui ont été données par son fondateur, le défunt Lord Beaverbrook. Ce dernier a fondé l'établissement qui porte son nom en 1959 et les fondations lui assurent, depuis, des revenus pour son fonctionnement.

Lord Beaverbrook (1879-1964), un important collectionneur d'art, a grandi au Nouveau-Brunswick mais a fait fortune en Grande-Bretagne dans les secteurs de la finance et de la presse.

Les parties se sont engagées à régler le litige dans le cadre d'un processus d'arbitrage, mais ont quand même déposé une série de poursuites judiciaires et de contre-poursuites pour faire valoir leurs droits.

Le président du conseil d'administration du musée, Dan O'Brien, soutient que le processus est très lent.

De son côté, M. Prager, un avocat de Montréal, affirme que les fondations sont confiantes de gagner leur cause et qu'elles ont déjà commencé à chercher des acquéreurs pour quelques-uns des tableaux.

Selon lui, les gens du Nouveau-Brunswick et la galerie sont dans une situation «perdante».

### Blessés

«Vous ne devez pas poursuivre votre bienfaiteur principal, dit-il, faisant référence à la démarche entreprise par la galerie pour conserver les peintures sous son toit. Quelle que soit la dispute, vous vous assoyez et vous tentez de trouver une solution.»

Me Prager soutient que des membres de la famille Aitken, les héritiers de Lord Beaverbrook, ont été profondément blessés par certaines des allégations qui ont été dirigées contre eux depuis le début de l'affaire.

«S'il doit y avoir un règlement et la reprise du versement de contributions au profit du Nouveau-Brunswick, elles (les blessures) devront être abordées très sérieusement. Il devra y avoir des excuses publiques à l'endroit de la famille Aitken.»

La collection de la Galerie d'art Beaverbrook comprend entre autres des tableaux de maîtres comme Turner, Botticelli, Gainsborough et Dali.

### Le parfait cadeau

Couteaux de chasse, de cuisine et de collection

**Michel Ouellette**  
Artisan coutelier

Fabriqués entièrement à la main depuis 1978

Acier inox 440, de Suède, acier forgé et acier de Damas

Grand choix de modèles ou votre dessin sur mesures

Garantis à vie



Tél. : (819) 889-2554  
35, chemin Morrison  
Sawyerville, Québec  
JOB 3A0

**POUR DES FÊTES**

**— SEXY —**

FAITES-VOUS plaisir!

- Lingerie pour elle et lui
- Accessoires érotiques
- Produits stimulants
- Huile à massage et lubrifiant à saveurs
- Vente de vidéos et DVD
- Jeux pour couple

Venez découvrir les nouveautés

**Jokes 2\$ et plus**

*Joyeuses fêtes à tous nos clients*

**BOUTIQUE l'extase**  
25, RUE KING OUEST 562-3603

**CENTRE RÉNO**

*Le Craig*

**PRO**  
Rénovation

**Jusqu'à 35% moins cher**  
que les grandes surfaces!

**PLANCHER de BOIS FRANC VERNIS**

à partir de

**269\$**

**GROLEAU verni fini DURANIUM**  
Vernis à l'oxyde d'aluminium

**389\$<sup>pi²</sup>**

Merisier • Érable • Chêne  
(2 1/4 po ou 3 1/4 po)

**IDÉES CADEAUX DE NOËL**  
Voici quelques spéciaux SUR OUTILS EN MAGASIN!

**Makita**

**SPECIAL 109<sup>00\$</sup>**

**SCIE CIRCULAIRE 5740 NB**  
15 amp.

**SPECIAL 189<sup>00\$</sup>**

**MEULE #9016 DB**

**SPECIAL 98<sup>00\$</sup>**

**BANC DE SCIE "KING"**

**SPECIAL 249<sup>00\$</sup>**

**TOUPIE RF1100**

**Heures d'ouverture**

Lundi au jeudi • De 8 h à 17 h 30      Samedi • De 8 à 16 h  
Vendredi • De 8 h à 20 h      Dimanche • De 9 h 30 à 14 h

**840, rue Craig Nord, Cookshire (Route 253)**  
**(819) 875-3333**

## Programmation d'hiver 2005

Service du sport et de l'activité physique de l'Université de Sherbrooke

INSCRIPTIONS AU PAVILLON UNIVESTRIE  
ou PAR TÉLÉPHONE **821.7585**

Pré-inscription 13 au 22 décembre 2004  
Inscription à compter du 5 janvier 2005  
en semaine de 9 H À 20 H.

[www.USherbrooke.ca/sport/programmes](http://www.USherbrooke.ca/sport/programmes)



# Le rêve devient réalité

Angèle Delaunois fonde sa propre maison d'édition: Isatis



**Pierrette-Hélène Roy**  
 pierrette-helene.roy@latribune.qc.ca  
 SHERBROOKE

**F**emme de défis, elle est sans contredit une espèce d'oiseau rare dans sa spécialité qu'est la littérature.

Après avoir, en plus d'une trentaine de livres écrits et publiés, touché à peu près à tous les créneaux et tous les styles de littérature jeunesse, alors qu'elle oeuvrait pendant une dizaine d'années comme directrice littéraire aux éditions Héritage d'abord puis, pendant 6 ans, alors qu'elle tenait la barre des collections jeunesse aux éditions Pierre Tisseyre comme éditrice et comme administratrice, Angèle Delaunois, la femme-orchestre, vient de faire le grand saut.

En fait, le plus grand saut de sa vie en mettant sur pied sa propre maison d'édition, les éditions Isatis, une maison qui avec ses trois collections entend aider les jeunes lecteurs de 4 à 14 ans à découvrir et mieux connaître leur environnement immédiat en plus de les ouvrir sur la mosaïque multiethnique qui fait la richesse et l'originalité de notre pays.

La nouvelle maison d'édition a été appelée Isatis, qui est le nom donné au renard arctique arborant un pelage gris-bleu, pour le côté intrigant et musical du terme, pour le lien avec la nature et pour les qualités de ruse, de curiosité et d'imagination de l'animal.

### Lacunes à combler

Celle qui se partage entre ses résiden-

ces de Montréal et de Georgeville, où elle compte bien installer ses bureaux dans un avenir pas trop éloigné, explique qu'elle réalise là un rêve qu'elle porte en elle depuis un bon moment, un rêve aiguisé par l'expertise qu'elle a développée au fil des ans dans le domaine de l'édition jeunesse.

«J'ai toujours adoré les bouquins en me disant qu'un jour, ce serait agréable si le travail que j'investissais pour les autres l'était pour une entreprise à moi. D'autant plus que ma connaissance de tous les rouages de ce milieu m'avait amenée à constater qu'il y a beaucoup de romans sur le marché mais que certains types d'ouvrages manquent. Comme les petits albums destinés à faire découvrir à l'enfant la mécanique de son corps, comme les grands albums présentant des fictions en prose ou en rimes dans lesquelles le point de vue de l'enfant sera privilégié ou encore comme les livres présentant des contes et légendes du monde entier.

Ce qui a permis, dans les faits, la naissance de trois collections; la collection Ombilic et la collection Tourne-Pierre, deux séries d'albums pour les 4 ans et plus, et la collection Korrigan pour les jeunes à partir de 7 ans. Trois collections dans lesquelles se partagent six nouvelles parutions.

C'est ainsi qu'on trouve depuis quelques semaines sur les étagères des libraires les petits albums *Grand méchant rhume* et *Envie de pipi?*, le grand album *Le lutin du jardin* et les plaquettes *Kado le fou*, *La naissance du goéland* et *Sur les ailes de la lune*.

Aussi, aux livres de contes s'ajoutera gratuitement un supplément pédagogique destiné aux professeurs.



Auteure depuis de nombreuses années et impliquée dans le domaine de l'édition pendant près de 20 ans, la femme-orchestre Angèle Delaunois vient de lancer sa propre maison d'édition jeunesse, les éditions Isatis.

### Travail bien fait

La nouvelle éditrice explique qu'un soin très grand est apporté à toute la présentation visuelle de chacune des publications.

D'ailleurs, une équipe éditoriale a été formée pour s'en assurer. Cette équipe est composée, en plus de Mme Delaunois, de Guy Parenteau, avocat, Gérard Frischeteau, illustrateur, Christel Heitmann, administratrice, Annick Mc Lean, infographiste, et Jacques Pasquet conteur et écrivain.

«À la base même des éditions Isatis se trouve le souci du travail bien fait, un souci qui tient à plein de petites choses, fait remarquer l'éditrice. Dont notre parti pris, incontournable, de faire imprimer tous nos livres sur du papier recyclé bien sûr mais ici au Québec plutôt qu'en Corée ou en Asie du sud-est, même s'ils reviennent 1 \$ plus cher par exemplaire. Parce qu'il faut garder nos emplois ici. Comme éditrice, je fais cet effort et je demande aux gens de le faire aussi.»

Angèle Delaunois est consciente qu'avec ses deux décennies d'expérience dans le domaine de l'édition, elle ne fait pas du sans filet parce qu'elle a certaines garanties en plus d'avoir bien identifié ce qu'elle voulait faire, mais sait aussi qu'elle amène un joueur de plus sur l'échiquier, se disant prête à se donner deux ans avant que tout ne roule vraiment.

La première année d'opérations des Éditions Isatis a permis la naissance de six ouvrages jeunesse et, dès le printemps prochain, six autres publications sont prévues, dont deux autres dans la collection Ombilic, trois contes dans la collection Korrigan et vraisemblablement un album Tourne-pierre.

Or, auteure d'abord et avant tout et animée par cette passion, Angèle Delaunois entend continuer à exprimer son esprit créatif par l'écriture.

Elle nourrit plusieurs projets à la fois dont un de roman pour adolescents dès le début de l'an prochain et d'autres Ombilic dont un portant sur le phénomène des otites qui frappe un enfant sur trois.

«C'est la première fois que j'écris pour les petits de 4 ans et cela m'amuse beaucoup. Mais, à chaque fois que j'écris un livre, j'aime avoir à relever un défi particulier, qu'il soit de fantaisie et de rigueur ou du choix de mots et des rimes, notamment.»

Ce que, assurément, la collection Ombilic lui permet avec le souci dont il tire son origine de démystifier la mécanique du corps humain.

Animée toujours par le souci d'excellence, Angèle Delaunois compte bien, aussi, travailler à tailler une place de choix à sa nouvelle maison d'édition.

## Sidney Lumet recevra un Oscar d'honneur

Associated Press  
 BEVERLY HILLS, Californie

Le réalisateur américain Sidney Lumet, à qui l'on doit notamment *Serpico* et *Un après-midi de chien*, recevra un Oscar d'honneur lors de la prochaine cérémonie des Academy Awards.

L'Académie des arts et sciences du cinéma a décidé de récompenser Sidney Lumet, 80 ans, pour ses «brillants services rendus aux scénaristes, acteurs et à l'art du cinéma».

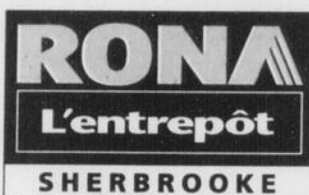
Le réalisateur recevra son Oscar d'honneur lors de la prochaine cérémonie des Academy Awards, le 27 février au Kodak Theatre à Hollywood.

«Lumet est l'un des plus importants réalisateurs de l'histoire du cinéma américain et son travail a laissé une empreinte indélébile à la fois sur le public et sur l'histoire du cinéma lui-même», a déclaré mercredi Frank Pierson, président de l'Académie.

### Des succès

Né à Philadelphie, Sidney Lumet a débuté sa carrière sur les planches à quatre ans au Théâtre yiddish de New York. Il a ensuite mené une carrière d'acteur jusque dans les années 1950, lorsqu'il a commencé à travailler comme réalisateur pour la télévision.

Son premier film, *Douze Hommes en colère* (1957), lui a valu une nomination aux Oscars en tant que meilleur réalisateur. Également finaliste pour *Un après-midi de chien* (1975), *Network* (1976), *Le Verdict* (1982), il n'a jamais reçu l'Oscar du meilleur réalisateur.



VOUS SOUHAITE  
 UN CHALEUREUX TEMPS DES FÊTES!



LAMBRIE, 3 MODÈLES

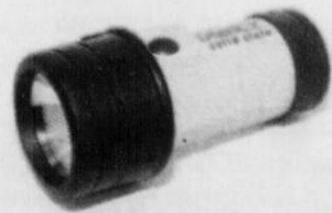
2<sup>99</sup>\$

3 000 paquets disponibles  
 Motifs variés

LAMPE DE POCHE « DEL »

Pour bas de Noël  
 ou échange de cadeaux!

14<sup>99</sup>\$



ENSEMBLE NIVEAU LASER

avec détecteur de montant

49<sup>99</sup>\$

42 de disponibles  
 (enlever 10 \$ de rabais postal)



ENSEMBLE CLOUEUSE-COMPRESSEUR

Porter câble

289\$



CHÈQUES-CADEAUX AUSSI DISPONIBLES.

3400, boul. Portland, Sherbrooke (819) 829-7662